

Sichuan Nationalities Publishing House Guangming Daily Press

17~403

དཔྱིན་ཅིའི་ཡིག་ལྷུང་། བུ་ལུང་ཆེ་རིང་། རྒྱ་ལྷན་ཆོས་འཕེལ།

དཔེ་རིག་སྒྲུབ། ༡༦༠༠༠ རྩོད་ ༡~༥༠}

1~50 卷总定价: 16000.00 元

Price: RMB 16000.00

1~50 卷总定价: 16000.00 元

བསྐྱེད་པའི་ཆུ་རྒྱུ་

སྐྱོ་འདྲི་སྐུ་

གཞན་དཀར་མཆོག་སྐུ་ལྷན་པའི་ཆུ་རྒྱུ་
དཀོན་མཆོག་བསྐྱེད་པའི་ཆུ་རྒྱུ་

གཞན་སྐུ་ལྷན་པའི་

འཇམ་མཁོ་

བསྐྱེད་པའི་ཆུ་རྒྱུ་ལྷན་པའི་

ཡུལ་ཁོ་གཞན་ལྷན་པའི་ཆུ་རྒྱུ་
བྱམས་པ་བསྐྱེད་པའི་ཆུ་རྒྱུ་
བད་མ་དོན་ལྷན་པའི་ཆུ་རྒྱུ་ ལྷན་པའི་ཆུ་རྒྱུ་

编委会

顾问 ○ 土登尼玛 根秋登子
主编 ○ 降 洛
编委 ○ 巴 多 白玛顿珠 达瓦拉姆 当秋 向巴旦增
牙尔戈 朱 加
(按姓名首字汉语拼音字母顺序排列)

Editorial Board

Consultant ○ Tupten Nyima Genchok Tenzin
Chief-Editor ○ Jamblo
Editorial Board ○ Bardo Bedma Tondrob Dawa Lhamo
Dungqiu Shampa Tenzin Yarga Drubgya
(In the alphabetical order of the first words of Chinese names)

འགོ་བརྗོད།

前言

Preface

1~8

ཐོད་མུ་བཅུ་ལྔ་འདུལ་ཆགས་ཆགས་ཀྱི་དཀར་ཆགས་

1 ~ 50 卷总目录

Contents

9~62

ཐོད་མུ་བཅུ་ལྔ་འདུལ་ཆགས་ཀྱི་ཁྱད་གསལ་མེ་མོང་།

1 ~ 50 卷索引表

The Index Table of General Volumes

63~64

灵魂的力量

——《藏区民间所藏藏文珍稀文献丛刊》缘起

65~66

མཐུག་བྱང་།

67~68

试读页

69~70



9

ལ་བཏེན། རྒྱ་དང་སོག་པོས་མཚོན་པའི་འཛམ་གླིང་གི་ཡུལ་རིགས་མང་པོ་ཞིག་ལ་ནང་བསྐྱུན་རིག་གནས་ཀྱི་མང་གཞི་
བཏིང་བས་ལུགས་གཉིས་ཀྱི་གད་མཛད་རྗེས་སྒོས་མི་རྒྱུད་པ་བཞག། ཉིང་གི་དུས་སུ་ཡང་མོད་ཀྱི་རིག་གནས་ལ་མཛོང་
ཆེན་དང་ཞིབ་འཇུག་གཉིད་པའི་ཆེད་མཁས་པ་དང་། བསམ་སྒོ་བ་མང་པོས་འཛམ་གླིང་ཤར་རུབ་ཀྱན་ན་བསྐྱུགས་བཞོད་
ཀྱི་མེ་ཉོག་གཤོར་བཞིན་ཡོད་པ་མིག་མཛོད་ལག་ཐེན་པེད། ཁྱད་པར་དུ། འཛམ་མགོན་ཙོང་ཁ་བས། མཛད་པ་ཀུན་ལ་
གསུང་གི་ནི། མཛད་པ་མཚོག་ཡིན་དེ་ཡང་ནི། །འདི་ཉིད་ཡིན་ཕྱིར་མཁས་པ་ཡིས། །འདི་ལས་མངས་རྒྱུ་མཛེས་བྲན་
འོས། ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར། རྩོན་འྲོན་དཔལ་དག་གིས་དགའ་བ་བརྒྱ་དང་། དལ་བ་སྟོང་གིས་བསྐྱུན་པའི་གསུང་རབ་
རིག་གནས་བཅེགས་ན་རི་པོའི་དབང་དང་མཉམ་ཞིང་། བཀྲས་ན་ས་ཡི་དཀྱིལ་འཁོར་ཁེབས་པ་ཞིག །རང་རེ་ཕྱི་རབས་
པ་ཡོངས་ཀྱི་བགོ་སྐྱལ་དུ་བཞག་ཡོད་པོད། བར་སྐལ་བས་སུ་རིག་གསར་དུས་སོགས་འཇུག་སྒྲུ་ཆོགས་པའི་སྐལ་བས་སུ་མང་
པོ་ཞིག་མི་མཛོན་པའི་དཀྱིངས་སུ་རྒྱས་བཏབ་ཐེན་པ་དང་། དེ་ཡང་ལུས་ཡོད་པ་རྣམས་ཀྱང་། དགོན་ཆེའི་འདུ་ཁང་དང་།
རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ལས་ཁུངས་། མི་སྡེར་ཀྱི་ཁྲིས་རྒྱུད་བཅས་དང་། ཤར་རུབ་ཀྱི་རྒྱལ་ཁབ་མང་པོའི་དཔེ་མཛོད་ཁང་དང་། ཡིག་
ཆ་གས་ཁང་། རྟེན་མཛོད་ཁང་། ཐན་ཆོང་ར་ཡན་ཆད་ན་ཁ་འཛོར་ལ་འཛོར་དུ་སྐྱུར་ནས་གནས་ཡོད་པ། ཁག་གཅིག་ནི་གིན་
ཏུ་ཉེན་ཁའི་གནས་སུ་འབར་གྱུར་ཡོད་སྐབས་། ད་ཆོས་སྤར་སྟོབ་དང་། འཆོལ་བསྐྱེད་ལས་ལ་ཁུགས་རྒྱ་ནི་ཅེས་གྲང་གལ་ཆེ་
བར་མཛོང་། དེར་བཏེན་ད་ཆོ་སི་ཁོན་པོད་ཀྱི་དཔེ་རྟེན་བསྐྱུགས་ཁང་གིས་མོ་དུ་མའི་རིང་ལ། མོད་ཀྱི་ས་གནས་མོ་མང་
ཆེད་དུ་སོང་ནས་དགོན་པ་དང་། ཁྲིས་ཆང་མང་པོ་ཞིག་ནས་གནང་བའི་དཔེ་རྟེན་ལག་གེས་མ་གཅོས་པའི་ཡིག་རྟེན་པོད་
ཁྲི་སྐག་བཞུལ་བ་ཅས་འཆོལ་བསྐྱུ་བྱས་ཡོད་ལ། དེ་དག་དཔེ་ཆོགས་ཁག་སྒྲུ་ཆོགས་སུ་བགོས་ཏེ་དཔེ་སྐྱུད་ཁང་སོ་སོ་ནས་
དཔེ་སྐྱུད་བྱས་དང་བྱ་བཞིན་ཡོད་པ་ལས། ཐེངས་འདིར་། མོད་ཡུལ་དཔམ་རས་ཁོད་ཅ་ཆའི་དཔེ་རྟེན་ཕྱགས་བསྐྱུགས་ཞེས་



前言



文化是人类智慧的结晶,是宝贵的精神财富,藏民族在漫长的社会历史发展过程中创造了自己独特的文化,其中,藏传佛教是藏族文化的重要组成部分。

从公元8世纪开始,由释迦牟尼创始的佛教传入雪域高原,在藏区广泛传播,对藏民族的精神世界产生了巨大的影响,成为了人们生活中的重要部分。根据传入时间和传承体系的不同,藏传佛教先后产生了旧派、新派八大传承宗派。藏传佛教在国内外广泛传播,与历代高僧的重要贡献密不可分。

宗喀巴大师曾道:“所为多种功勋中,著作善言乃妙宝,文中智者悟真法,为此感念佛恩德。”高僧大德们通过艰辛努力,造制了卷帙浩繁的经典作品,为人类留下了宝贵的精神财富。不幸的是,在社会动荡的年代,这些文化遗产遭到极大的破坏,很多珍稀古籍毁于一旦。幸存下来的藏文珍稀古籍部分保存在民间,由于条件所限制,保存状态不容乐观。因此,抢救整理工作的重要性、迫切性尤显突出。四川省藏文古籍搜集保护编务院多年来投入此项工作中,行路达万里,深入藏区偏僻的村庄、寺院等多地,至今已经搜集了上万卷的珍稀古籍。这套《藏区民间所藏藏文珍稀文献丛刊》即是在这上万卷珍贵资料中精选出来的714种,共计50卷,其内容包含佛学密乘续部以及藏传佛教几大宗派的一些修持方面的重要经典,文献资料研究价值极高。这批古籍均为历代贤者大师手抄原本,具有极

高的版本价值。其中展现了多种藏文书法形式,精美绝伦,具有很高的书法鉴赏价值,堪称艺术珍品。为保存古籍原貌,我们采取扫描影印的方式进行整理出版。在此需要说明的是,因时代久远,有些文献保存状态很差,甚至有缺损现象,我们通过技术手段,以最大的努力进行处理。

下面介绍这套丛刊的基本内容。

宁玛派典籍搜集整理了藏传佛教前译宁玛派《前译密乘续藏》部分33卷。

公元8世纪藏传佛教在藏区广泛传播时期,著名的佛学翻译家毗若杂纳、桑吉益西、南卡宁布、嘉瓦却央、嘎瓦巴泽、涅加纳古玛热、占巴益西等翻译了《前译密乘续藏》。由于当时藏地存在一定程度的排斥外来文化的现象,译师们都在十分保密的状态中开展翻译和传播工作,因此《前译密乘续藏》未能广泛流传。在9世纪赤松德赞时期,初编佛学目录《旁塘目录》(由嘎瓦巴泽译师等在南无柱寺所著的佛说经典编目,是藏区第一部佛学经典目录)后记中写道:“密宗续藏文献的序跋在另处可见”,一笔带过了对密宗续部的介绍。据分析,在编写《旁塘目录》时《前译密乘续藏》还没有被公之于世。

《前译密乘续藏》在藏传佛教后弘期才开始得以整理。公元11世纪,被称为藏传佛教前弘期三位祖师之首的释迦琼尼开始搜集整理此书。在他的传记中有这



样的记载：“桑耶青普的修行尊者释迦琼尼请回了祥骡驮来的多部《前译密乘续藏》，上师依照根本续与宣讲续结合、本注与注释结合、续部与修行结合、修法与仪轨结合的方式，进行了系统的传授和灌顶修习方法……”

公元 12 世纪，贡巴伟尊者把当时所有掘藏文和成就者尊良尼玛伟色圆寂时所保存的《前译密乘续藏》完整造制了金汁手写墨宝留存于世。公元 15 世纪，伏藏者热恰林巴搜集整理所有《前译密乘续藏》文献与教义，在山南智须论珠寺中完整抄写成一套黑白和金汁版（共计 40 函），其中还搜集了许多伏藏续部。公元 17 世纪初，贡热译师贤番多吉造制了三套《前译密乘续藏》。公元 17 世纪，敏林伏藏晋麦多吉使用金银墨汁将 23 函《前译密乘续藏》手写完成。公元 18 世纪，仁真晋麦林巴参考多种文献整理了 25 函《新编前译密乘续藏》。另外，据史书记载，曾有 20 多种不同版本的《前译密乘续藏》，如噶陀仁真泽旺罗布整理的《噶陀版前译密乘续藏》《灯吉版续藏》《八邦版续藏》，贡觉吉昌索鲁搜集的《前译密乘续藏》等。虽然版本众多，但目前存世的仅有德格印经院所收藏的版本、昌扎版本、不丹四种手写版本、丁吉版本（此版曾在印度重版）、英国所收藏的噶陀版本、甘孜州色达须庆寺所收藏版本（包括毗若前译密乘续藏）等。

须庆寺所珍藏的《前译密乘续藏》是公元 17 世纪的噶陀寺大成就者南卡嘉措的弟子、协庆寺第一世活佛岭夏吾金龙珠造制的，共 33 卷，有 423 部，包含《诸佛密宗怒相总集三续部》等。在此版本的后记中有记：“汇集三世起缘之法本，莲师成就所有缘所成。积福除障密乘道中度，皆能达到觉悟之界中。”根据所授记词，可以判断，《前译密乘续藏》是噶陀大成就者南卡嘉措之弟子协庆寺第一世活佛岭夏吾金龙珠所造制。

萨迦派典籍共编入 8 卷，内容有：萨迦班智达的弟子俄优巴·日贝僧格所著《释量论之注释宝藏》，以及历代智者所著的量理宝藏部分注释；塔泽班钦南卡巴桑所著两部文集，共 56 部；萨迦班智达的弟子麻却吉隆参所著《言教之宝道果

论》，扎巴降参尊者的弟子噶尔夏嘉扎所著《道果金刚偈句注释》，共 6 部；萨迦巴第二十八任法台主持降央索朗旺秀的灌顶经文部分；祖师言教宝瓶《八万四千法部之音——善言耳闻世间除暗明灯》；祖师亲传法本目录灌顶文集，共 39 部分；艾旺寺第四十世夏庆根噶扎西灌顶文；萨迦派的重要法本 126 部。

噶举派典籍共 5 卷，143 部。内容有：藏传佛教之言教传承噶举派纳若六法深义的 41 部经典以及祖师达波尊者的 36 部著作；噶玛米觉多吉所著显密修持教法 46 小部；噶举传承上师们的传记中编入了德洛巴大师传记、向秋生格上师传记等 20 部略传。

觉囊派典籍共编入4卷,收录了觉囊派更庆朵布巴西饶降参的弟子们的著作。时轮修持者秀勒朗嘉(或称觉囊秀嘉瓦,1306~1386年)的主要作品由《续王总摄义吉祥时轮之密续》与《觉囊秀勒朗嘉注解续王总摄义吉祥时轮密续》两部分构成,在文献原稿上秀勒朗嘉留下了珍贵的印章。

这套 1~50 卷丛刊具有很高的资料与版本价值, 欢迎广大爱好者与研究者收藏。

四川省藏文古籍搜集保护编务院

降洛于 2017 年 3 月 10 日

嘎尔玛泽朗 译

Preface



Culture crystallizes human wisdom. As a form of human's spiritual world, culture varies with time and space and embodies distinctive features. So does Tibetan culture. In the ancient time, Tibetans shaped their outlook on nature.

Since the 8th century, Buddhism founded by Sakyamuni had been translated and spread in Tibetan areas, which enormously impacted on Tibetan's spirit and life. Later, Tibetan Buddhism evolved into 8 sects, among which Nyingma School and Gelug School were new. They valued people's life and advocated benevolence and harmony.

As Je Tsongkhapa, founder of Gelug School, said, "Of all your enlightening deeds, the deeds of your enlightening speech are supreme!" Venerable sages authored and annotated many Buddhist classics that constituted a treasure for human. Unfortunately, the cultural heritage suffered great loss in the turbulent time, with lots of rare classics ruined overnight. The existing classics have been discovered in temples and libraries, and some are collected by the private or used in commerce. In particular, the private-owned Tibetan classics are endangered, posing an urgent task to preserve them. In recent years, Institute of the Collection

and Preservation of Ancient Tibetan Texts of Sichuan Province has invested enormous efforts to collect and rescue the ancient Tibetan classics and travelled to remote villages and temples in the Tibetan areas. We selected 50 volumes among the texts and compiled *Rare and Ancient Tibetan Texts Collected in Tibetan Regions Series*, which covers 714 rare editions on Tantric Buddhism and the practice methods of the major sects of Tibetan Buddhism. With high values for research and collection, the texts are the original hand-written manuscripts of the sages. The series presents the various forms of Tibetan characters and embodies unique aesthetic values. To represent the original appearance of the texts, we photocopied them first. However, some texts were partly lost or photocopied unclearly. Though we did the remedial work, we failed to recover them.

Volumes 1~33 includes the classics of Nyingma School, or *The Early Translated Scriptures of Vajrayāna*.

In the 8th century, when Tibetan Buddhism spread widely, Buddhist translators Vairotsana, Sangyé Yeshé, Namkhé Nyingpo, Gyalwa Chokyang, Kawa Paltsék, Nyak Jñanakumara, and Drenpa Yeshé translated *The Early Translated Scriptures*



of *Vajrayāna*. As foreign culture was rejected then, the translation was undertaken secretly and spread narrowly. In the 9th century, in the reign of Trisong Detsen, Karchak Pangtangmab, the first catalogue of Tibetan Buddhism in Tibetan areas, were compiled. In the postscript, it was noted that: “The preface was accessible in other classics.” This suggested that Tantric texts had not been open to the public at that time.

In the 11th century, Tantric texts were sorted out. Zurchen Shakya Jungne, one of the “Three Great Gurus”, commenced to collect texts. In his biography, it was recorded that: “Shakya Jungne, a guru at Samye Chimpu, amassed the earlier translated texts. He grouped the root *Tantra* and explanatory *Tantra*, the primary texts and their commentaries, the *Tantras* and their corresponding *Sādhana*s, and *Sādhana*s and ritual manuals. He also taught the practice methods systematically.” In this sense, Shakya Jungne was considered a master in the Second Spread Era.

In the 12th century, after Guru Nyima Ozer died, Namkha Pel passed down his gold-ink collection of *The Early Translated Scriptures of Vajrayāna*. In the 15th century, Gter-chen Ratnaglingpa recollected the texts and wrote a 40-text edition in black and white gold-ink at the Grushullhungrub Monastery in southern Tibet, including the sutras Padmasambhava handed down (or *Fu Zang*, the Sutra-Collected-in-Mind tradition). In the early 17th century, Zhenpen Dorje made three hand-written copies of *The Early Translated Scriptures of Vajrayāna*. In the late 17th century, a *Fu Zang* School sage Rigdzin Gyurme Dorje used gold-silver ink to make 23 hand-written copies of *The Early Translated Scriptures of Vajrayāna*. In the 18th century, Rigdzin Jigme Lingpa added some texts and compiled a 25-volume edition of *The Early Translated Scriptures of Vajrayāna*.

In history, there were over 20 editions of *The Early Translated Scriptures of Vajrayāna* recorded, such as Katok edition from Rigdzin Tsewang Norbu, Tingkye edition from Tingkye, Palpung edition from Palpung Monastery, and Gonjo Jastshang Sodlu edition. However, we only collected several editions, including the wooden-printed edition in Derge Sutra-Printing House, Tsamdrag manuscript edition, four hand-written editions in Bhutan, Dinggyê edition (republished in India), UK Katok edition, and *gzhichen* edition. The *gzhichen* edition was compiled in the 17th century Katok Monastery, 33 volumes and 423 texts in total, in particular *de bzhin gshegs pa thams cad kyi dgongs pa khro bo 'dus pa'i rgyud* and other valuable texts. In the postscript, it was noted in a verse:

'dis mtshon dus gsum 'du byas dge tshogs kun
u rgyan lhun 'grub 'brel bar bcas kun gyi
tshogs rdzogs sgrib byang gsang chen lam 'di las
myur du rnam mkhyen sangs rgyas thob par shog

It roughly meant: “The scripture includes all teachings of the three times, destined by Precious Guru Padmasambhava. Whoever follows the secret methods of the scripture, can reach the complete enlightenment.” It indicated that the re-founder of *gzhichen* Monastery, Drubwang Namkha Gyatso's disciple, the 1st *gzhichen* lama Lingshok Orgyen Lhundrop, compiled the Katok edition. He also organized a team to complete many other valuable texts with silver ink, gold ink and ordinary ink, such as five copies of *Kangyur* and *Tengyur* in *gzhichen* monastery. 33 texts in the present collection were provided by Khenpo Chime

Rikzin from Larung Gar Buddhist Academy of Sêtar County and photocopied by some of his fellow monks.

Volumes 34 ~ 41 covers the classics of Sakya School, like *Commentaries on Treasury Valid Cognition* by Uyukpa Rigpai Sengge, disciple of Chöjé Sakya Pandita Kunga Gyeltsen; *Commentaries on Guhyasamāja Tantra*; *Commentaries on Abhidharma-samuccaya* by Rendawa Zhonnu Lodro; three anthologies of Panchen Namkha Pelzang, 56 texts; Lamdre by Marchokyi Gyelpo, one of Sakya Pandita's disciples; *Commentaries on Lamdre* by Khar Shakya Drok, disciple of Drakpa Gyeltsen, 6 texts; *Records on Received Transmission* by Jamyang Sonam Wangchuk, the 28th Sakya Trichen; *Brgyad khri bzhi stong chos kyi sgra dbyangs legs par thos pa thub bstan srid mthar gsal ba'i sgron me from jam mgon zhal gyi bum bzang* and other collection works of venerable gurus, 39 texts; *Record of Received Teachings and Transmissions*, by Kunga Tashi, the 14th Tsechen of Evam Monastery; and other writings on how to receive teachings from Buddhist masters and how to practice them. There are 126 Sakya texts.

Volumes 42 ~ 46 involves the classics of Kagyu School, such as 41 Kagyu texts on the six Dharmas of Naropa, 36 texts of Dakpo Lharje, 46 texts on the practice method of Sutra and Tantra by Mikyö Dorje, 20 biographies of Kagyu masters (Guru Telorbha and Guru Jangchup Senge). There are 143 Kagyu texts.

Volumes 47 ~ 50 comprises the classics of Jonang School, mainly written by Chokley Namgyal, disciple of Jonang Künkhyen Dölpopa Sherab Gyeltshen. He used to be the guru of Je Tsongkhapa and many other Tibetan masters. His *Kalachakra Root Tantra* and *The Pure Light* are collected. In the preface of *The Pure Light*, it was stated:

shes ldan mkhas mang dag gis bskul ba'ngor
sde snod gzhung lugs rdo rje theg pa'i tshul
mang thos dri med 'od kyi snang ba can
dge slong dus kyi 'khor lo'i rnal 'byor pa
chos rgyal phyogs las rnam rgyal gyis sbyar ro

The passage confirmed that Chokley Namgyal (meaning Victory in All Directions in Tibetan) authored *The Pure Light*. Here we would like to express sincere gratitude to Pelden Gyatso and Jonang Texts Editorial Board who shared with us 21 Jonang texts collected in Lhasa and Zamtang.

We hope the brief introduction to the 50-volume edition proves helpful to readers and researchers, culturally and academically.

Institute of the Collection and Preservation of
Ancient Tibetan Texts of Sichuan Province

March 10, 2017

དང་པོ། རྟེན་མ་པའི་སྐྱེ་བ།
པོད་༡༡~༣༣༽

第一部 宁玛派典籍
(1~33 卷)

One: Texts on Nyingma School of Tibetan Buddhism
Dang po Snga 'gyur rnying ma pa'i skor
 (Volume 1~33)

བོད་དང་པོ།

第一卷

Volume 1

༼༡༽

རྒྱུད་བཅུ་བདུན།

密续十七部·第一函

[Ka] Seventeen Sections of The Collected Tantras of the Ancients

རྒྱུད་བཅོ་བརྒྱུད་ཀྱི་ཁོག་སྒྲིབ་སྒྲེབ་པ་གསལ་བའི་ཕྱེ་མེག།

密续十八部内容要点汇集之钥匙

Rgyud bco brgyad kyi khog snying

sdeb pa gsal ba'i lde mig

1

དངོས་གྲུབ་ཆེན་པོ་ཉི་ལཱ་སྒྲིབ་པོའི་རྒྱུད།

大成就亲近精髓之续

Dngos grub chen po nye ba'i snying po'i rgyud

6

སྒྲུབ་པ་འགྲུར་ཆེན་པོའི་རྒྱུད།

大应成之续

Sgra thal 'gyur chen po'i rgyud

11

བཀྲ་ཤིས་མཛེས་ལྷན་ཆེན་པོའི་རྒྱུད།

大吉祥华丽之续

Bkra shis mdzes ldan chen po'i rgyud

78

ཀུན་རུ་བཟང་པོ་སྤྲལ་སྱི་མེ་ལོང་གི་རྒྱུད།

普贤心镜之续

Kun tu bzang po thugs kyi me long gi rgyud

86

སྒྲོན་མ་འབར་བའི་རྒྱུད།

明灯照亮之续

Sgron ma 'bar ba'i rgyud

100

༼ཁ༽

རྒྱུད་བཅུ་བདུན།

密续十七部·第二函

[Kha] Seventeen Sections of The Collected Tantras of the Ancients

རྫོང་མཆོག་དབང་སྒྲིབ་གི་མེ་ལོང་ཞེས་བྱ་བའི་རྒྱུད།

金刚萨埵精要明镜之续

Rdo rje sems dpa' snying gi me long zhes bya ba'i rgyud

110

རིག་པ་རང་ཤར་ཆེན་པོའི་རྒྱུད།

大自明之续

Rig pa rang shar chen po'i rgyud

133

ནོར་བུ་འཕྲ་བཞོན་རང་གི་དོན་ཐམས་ཅད་གསལ་བར་བྱེད་པའི་རྒྱུད།

大宝饰成所有内容明了之续

Nor bu 'phra bkod rang gi don thams cad

gsal bar byed pa'i rgyud

275

རོ་སྒྲོན་སྤྲུལ་པའི་རྒྱུད།

认知之续

Ngo sprod spras pa'i rgyud

301

ཀུན་རུ་བཟང་པོ་ཁྲོད་རྒྱལ་བའི་རྒྱུད།

普贤六虚空之续

Kun tu bzang po klong drug pa'i rgyud

312

བོད་གཉིས་པ།
第二卷
Volume 2

ཁྱད་བཅུ་བདུན།

密续十七部・第三函
[Ga] Seventeen Sections of The Collected Tantras of the Ancients

ཡི་གེ་མེད་པའི་རྒྱུད་ཆེན་པོ།
无字大续
Yi ge med pa'i rgyud chen po
1

སེང་གེ་རྩ་ལ་ཨྲགས་ཆེན་པོའི་རྒྱུད།
大力狮子之续
Seng ge rtsal rdzogs chen po'i rgyud
12

མུ་ཏིག་ཕྱེང་བ་ཞེས་བྱ་བའི་རྒྱུད།
珍珠宝串之续
Mu tig phreng ba zhes bya ba'i rgyud
72

རིག་པ་རང་གྲོལ་ཆེན་པོ་ཐམས་ཅད་གྲོལ་བའི་རྒྱུད།
自解明见皆能解脱之续
Rig pa rang grol chen po thams cad grol ba'i rgyud
97

རིན་ཆེན་སྤངས་པ་ཡོན་ཏན་ཆེན་པོ་སྟོན་གྱི་རྒྱལ་པོ་ཞེས་བྱ་བའི་རྒྱུད།
大宝汇集大功德指明续王之续
Rin chen spungs pa yon tan chen po ston
gyi rgyal po zhes bya ba'i rgyud
121

ཐུགས་རྒྱུད་རིན་ཆེན་སྤངས་པའི་རྒྱུན།
意境宝聚饰
Thugs rgyud rin chen spungs pa'i rgyan
135

ཁྱད་བཅུ་བདུན།

密续十七部・第四函
[Nga] Seventeen Sections of The Collected Tantras of the Ancients

དཔལ་ནམ་མཁའ་མེད་པའི་སྐྱ་གདུང་འབར་བ་ཆེན་པོའི་རྒྱུད།
吉祥无虚空贵身火焰之续
Dpal nam mkha' med pa'i sku gdung 'bar ba chen po'i rgyud
142

ཉི་མ་དང་རྒྱ་བ་ཁ་སྤྱོད་བ་ཆེན་པོ་གསང་བ་ཆེན་པོའི་རྒྱུད།
日月双运秘密之续
Nyi ma dang zla ba kha sbyor ba chen po
gsang ba chen po'i rgyud
155

སྐྱ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྤྲང་བ་སྟོན་པ་དབང་ཨྲགས་པ་རང་བྱུང་ཆེན་པོའི་རྒྱུད།
诸身发光圆满灌顶大自如之续
Sku thams cad kyi snang ba ston pa dbang rdzogs
pa rang byung chen po'i
182

བོད་གསུམ་པ།
第三卷
Volume 3

ཁྱེད་ཀྱི་རྒྱུད།

旧版密续・第一函
[Ka] Old Translations of Tantric Texts

ཆོས་ཐམས་ཅད་ཨྲགས་པ་ཆེན་པོ་ཀུན་བྱེད་རྒྱལ་པོ།
诸法大圆满心本空性续
Chos thams cad rdzogs pa chen po kun byed rgyal po
1

ཀུན་བྱེད་རྒྱལ་པོའི་རྒྱུད་ཕྱི་མ།
心本空性之后续
Kun byed rgyal po'i rgyud phyi ma
68

ཀུན་བྱེད་རྒྱལ་པོའི་རྒྱུད་ཕྱི་མའི་ཕྱི་མ།
心本空性密续之后续再续
Chos thams cad rdzogs pa chen po byang chub kyi
sems su 'dus pa'i mdo
77

ཆོས་ཐམས་ཅད་ཨྲགས་པ་ཆེན་པོ་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་སྤྲུལ་དུས་པའི་མདོ།
诸法大圆满菩提心积经论
Chos thams cad rdzogs pa chen po byang chub kyi
sems su 'dus pa'i mdo
90

རྣམ་པར་བཀྲང་བའི་མདོ།
数相论之经论
Rnam par bgrang ba'i mdo
97



ཕུན་སུམ་ཚེགས་པའི་མདོ། 圆满积之经论 <i>Phun sum tshogs pa'i mdo</i> 101	དོན་གྱི་འགྲེལ་བ་ལྟ། 深义五释 <i>Don gyi 'grel ba lnga</i> 146	<i>Lta ba nam mkha' dang mnyam pa'i rgyud kyi dka' 'grel</i> 171
བྱེ་བྲག་འབྲེད་པའི་མདོ། 分别之经论 <i>Bye brag 'byed pa'i mdo</i> 104	ཁྲི་ཆ་། ཁ་རྩིང་། 旧版密续·第二函 [Kha] Old Translations of Tantric Texts	བསྐྱོམ་པ་རྒྱ་མཚོ་དང་མཉམ་པའི་རྒྱུད་གྱི་བཀའ་འགྲེལ། 修持同海续之释难 <i>Bsgom pa rgya mtsho dang mnyam pa'i rgyud kyi dka' 'grel</i> 174
ཁྱུད་པར་འཕགས་པའི་མདོ། 特别殊胜之经论 <i>Khyad par 'phags pa'i mdo</i> 107	ཡེ་ཤེས་འཁོར་ལོ་གཏིང་རྫོགས་ཆེན་པོའི་རྒྱུད། 智慧轮甚深大圆满之续 <i>Ye shes 'khor lo gting rdzogs chen po'i rgyud</i> 148	སྟོད་པ་ཉི་ཟླ་དང་མཉམ་པའི་རྒྱུད་གྱི་བཀའ་འགྲེལ། 行同日月续之释难 <i>Spyod pa nam mkha' dang mnyam pa'i rgyud kyi dka' 'grel</i> 177
གོལ་སྤྱིབ་བསྟན་པའི་མདོ། 荒谬障之经论 <i>Gol sgrib bstan pa'i mdo</i> 111	མདོ་འགྲེལ་བརྩམ་ཡི་རྒྱུད། 十经藏之释义 <i>Mdo 'grel bcu yi rgyud</i> 157	རྫོགས་ཆེན་འཁོར་བ་ཅད་གཅོད་རིན་པོ་ཆེ་དང་མཉམ་པ་སྦྱེ་བ་མེད་པའི་ རྒྱུད། 大圆满决断轮回之宝等同无生之续 <i>Rdzogs chen 'khor ba rtsad gcod rin po che dang mnyam pa skye ba med pa'i rgyud</i> 180
གཏན་ལ་དབབ་པའི་མདོ། 断定之经论 <i>Gtan la dbab pa'i mdo</i> 118	རྫོགས་ཆེན་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པ་ཡི་གེ་མེད་པའི་རྒྱུད། 大圆满同虚空无字之续 <i>Rdzogs chen nam mkha' dang mnyam pa yi ge med pa'i rgyud</i> 158	བདུད་ཅི་བུམ་པའི་ལུང་། 甘露宝瓶之灌顶 <i>Bdud rtsi bum pa'i lung</i> 188
ངེས་པ་དོན་གྱི་མདོ་དང་དེའི་འགྲེལ་བ་སོགས། 经论了义与注释等 <i>Nges pa don gyi mdo dang de 'grel sogs</i> 128	རྫོགས་ཆེན་འཁོར་བ་ཅད་གཅོད་རྒྱ་མཚོ་དང་མཉམ་པའི་རྒྱུད། 大圆满决断轮回之海等同之续 <i>Rdzogs chen 'khor ba rtsad gcod rgya mtsho dang mnyam pa'i rgyud</i> 164	ཤ་ཁྲག་རུས་པའི་གཏོར་རྒྱུད་ཆེན་པོ། 血肉骨之大供食 <i>Sha khrag rus pa'i gtor rgyud chen po</i> 193
ཡོངས་སུ་རྫོགས་པའི་མདོ། 大圆满完整之经论 <i>Yongs su rdzogs pa'i mdo</i> 138	ལྷ་བ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་རྒྱུད་གྱི་བཀའ་འགྲེལ། 观如虚空续之释难	ཧུྂ་ཀ་རའི་ཏྭ་། 哄嘎热之密续 <i>Humkara'i tantra</i> 246

བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་སྒྲུབ་བྱུང་བ།

菩提心稀有

Byang chub kyi sems rmad du byung ba

249

ཆོས་ཆེན་པོ་སྒྲུབ་བྱུང་བ།

密法稀有

Chos chen po rmad du byung ba

269

ཆོས་ཆེན་པོ་སྒྲུབ་བྱུང་བ།

密法稀有

Chos chen po rmad du byung ba

285

པོད་བཞི་པ།

第四卷

Volume 4

(༤)
གཞི་དང་།

旧版密续·第三函

[Ga] Old Translations of Tantric Texts

རྫོགས་པ་ཆེན་པོ་ལྟ་བུ་བའི་ཡང་སྤྱིང་ནམ་མཁའ་གྲོང་ཡངས་ཀྱི་རྒྱུད།

大圆满观点精要广大虚空之续

Rdzogs pa chen po lta ba'i yang snying nam mkha'

klong yangs kyi rgyud

1

རྫོགས་པ་ཆེན་པོ་ལྟ་བུ་བའི་ཡང་སྤྱིང་ནམ་མཁའ་གྲོང་ཡངས་ཀྱི་རྒྱུད།

大圆满观点精要广大虚空之续

Rdzogs pa chen po lta ba'i yang snying nam mkha'

klong yangs kyi rgyud

42

རྫོགས་པ་ཆེན་པོ་དོན་འདུས་རིག་པའི་གསུང་རང་བྱུང་བདེ་བ་འཁོར་ལོའི་

རྒྱུད།

大圆满义集明句自性得乐轮之续

Rdzogs pa chen po don 'dus rig pa'i gsung rang byung

bde ba 'khor lo'i rgyud

79

རྫོགས་ཆེན་ཀུན་ཏུ་བཟང་པོ་ཡི་ཤེས་གསལ་བར་སྟོན་པའི་རྒྱུད།

大圆满普贤阐明悟境之续

Rdzogs chen kun tu bzang po ye shes gsal bar

ston pa'i rgyud

101

རྫོགས་ཆེན་ཀུན་བཟང་ཡི་ཤེས་གསལ་བར་སྟོན་པའི་རྒྱུད་ཕྱི་མ།

大圆满普贤智慧阐明之后续

Rdzogs chen kun bzang ye shes gsal bar ston

pa'i rgyud phyi ma

107

བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་རྩལ་ཆེན་སྤྲུགས་པའི་རྒྱུད།

菩提心大力之续

Byang chub kyi sems rtsal chen sprugs pa'i rgyud

109

བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཁྲུང་ཆེན་གྱི་རྒྱུད།

菩提心大鹏之续

Byang chub kyi sems khyung chen gyi rgyud

114

རྫོགས་པ་ཆེན་པོ་དོན་འདུས་རིག་པའི་གསུང་རང་བྱུང་བདེ་བ་འཁོར་ལོའི་

金刚萨埵天空极广无字之续

Rdo rje sems dpa'i nam mkha' che rgyas

pa yi ge med pa'i rgyud

124

བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་རིན་པོ་ཆའི་རྒྱུད་རྒྱས་པ་ཆེན་པོའི་མདོ།

菩提心大宝之广续经论

Byang chub kyi sems rin po che'i rgyud rgyas

pa chen po'i mdo

127

སྟིང་ཐིག་བཀོལ་བའི་རྒྱུད་ལྷག་པའི་གདོང་ཅན།

持心点之续猫头鹰面

Snying thig bkol ba'i rgyud 'ug pa'i gdong can

186

ནོར་བུ་རིན་པོ་ཆའི་རྒྱུད།

大宝之续

Nor bu rin po che'i rgyud

194

(༩)
དཔྱད་པ།

旧版密续·第四函

[Nga] Old Translations of Tantric Texts

རྫོགས་པ་ཆེན་པོ་དང་སྤྱིང་ནམ་མཁའ་ཅད་འདུས་པ་ཡི་ཤེས་

ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་རྒྱུད།

大圆满皆了义聚智虚空皆同之续

Rdzogs pa chen po nges don thams cad 'dus pa ye shes

nam mkha' dang mnyam pa'i rgyud

197

ལྷ་བ་ཐོད་བཀྲལ་ཆེན་པོའི་ཏྲུ།

越级大观之密续

Lta ba thod brgal chen po'i tantra

346

གསང་བ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྤྱིང་པོ་སྤྲུགས་ཤོལ་པའི་མན་ངག།

诸密精要心明诀窍

Gsang ba thams cad kyi snying po thugs

rdol pa'i man ngag

352

པོད་ལྔ་པ།

第五卷

Volume 5

ཁྱེད་ཀྱི་ཐུགས་སྒྲིག་པ།

旧版密续·第五函

[Ca] Old Translations of Tantric Texts

སྤྱི་པ་མཚོ་བཞིའི་རྒྱུད།

世间四海之续

Srid pa mtsho bzhi'i rgyud

1

རྩྱུ་མཁའ་འགྲོའི་རྒྱུ།

金刚空行之密续

Rdo rje mkha' 'gro'i tantra

32

ཕ་མེན་སྤྱང་གི་ལས་ཀྱི་རྒྱལ་པོའི་རྒྱུད།

狼形魔业之王续

Phra men spyang ki las kyi rgyal po'i rgyud

51

མ་མོ་སྤྱི་པའི་རྩྱུ་མཁའ་ལུང་ཆེན་མོ།

本母世源大教言

Ma mo srid pa'i rdzogs lung chen mo

76

མ་མོ་སྤྱི་པའི་རྩྱུ་མཁའ་ལུང་གི་རྒྱུད་ཕྱི་མ།

本母世源大教言之后续

Ma mo srid pa'i rdzogs lung gi rgyud phyi ma

123

མ་མོ་གསང་བའི་རྒྱུ།

本母密续

Ma mo gsang ba'i tantra

152

འཕགས་པ་ལྷ་མོ་ནག་མའི་ཕྱགས་རྒྱུད།

至尊黑度母之密续

Ma mo gsang ba'i tantra

165

རྩྱུ་མཁའ་མོ་དབང་ལྷུག་མའི་ཕྱགས་རྒྱུད།

自在黑金刚之母密续

Rdo rje nag mo dbang phyug ma'i sngags rgyud

174

རྩྱུ་མཁའ་མའི་ཕྱགས་རྒྱུད་ཕྱི་མ།

黑金刚密续之后续

Rdo rje nag mo'i sngags rgyud phyi ma

192

ཁ་པར་ནག་མོ་ལས་རྒྱ་མཚོའི་རྒྱུད།

黑喙中大海之续

Kha par nag mo las rgya mtsho'i rgyud

197

པོད་དྲུག་པ།

第六卷

Volume 6

ཁྱེད་ཀྱི་ཐུགས་སྒྲིག་པ།

旧版密续·第六函

[Cha] Old Translations of Tantric Texts

སངས་རྒྱས་འདས་པ་མཛད་གསལ་གྱི་རྒྱུད།

佛聚集秘诀之续

Sangs rgyas 'dus pa man ngag gi rgyud

1

ཨ་ཏི་སྤྱི་གཙོང་གི་རྒྱུད།

最极瑜伽乘总断之续

A ti spyi sgcod kyi rgyud

6

ཨ་ཏི་རྩྱུ་མཁའ་ལུང་གི་རྒྱུད།

最极瑜伽乘圆满之续

A ti rdzogs pa'i rgyud

7

རྒྱུད་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་དཔལ་ལྷུ་འབྲུལ་རྩ་བའི་རྒྱུད་གསང་བ་སྤྱི་པོ།

一切密续王幻网根本之密续心要

Rgyud thams cad kyi rgyal po dpal sgyu 'phrul rtsa

ba'i rgyud gsang pa snying po

11

དམ་ཆེག་བཀོད་པའི་རྒྱུད།

立誓言密续

Rgyud thams cad kyi rgyal po dpal sgyu 'phrul rtsa

ba'i rgyud gsang ba snying po

46

59

76

85

126

129

131

142

159

169

173

187

Volume 7

[Ja] Old Translations of Tantric Texts

1

130

140

175

Volume 8

[Nya] Old Translations of Tantric Texts

1

རྩལ་གྱི་རྩ་བ།

脉风之根本

Rtsa rlung gi rtsa ba

57

བྱང་ལྷ་གྱི་སེམས་རྒྱ་ཡངས་པའི་དཀྱིལ་འཁོར།

菩提心虚空广阔之坛城

Byang chub kyi sems klong yangs pa'i dkyil 'khor

59

བྱང་ལྷ་གྱི་སེམས་རྩེ་མོ་བྱང་ལྷ།

菩提心境之王

Byang chub kyi sems rtse mo byung rgyal

60

སྐྱེ་གྱི་འཁོར་ལོ།

命之轮

Srog gi 'khor lo

65

བདེ་བའི་མུ་གུ།

乐之苗

Bde ba'i myu gu

67

རང་བཞིན་རྒྱུད་རྒྱས་པའི་གེ་མེད་པ།

无字之自性广续

Rang bzhin rgyud rgyas pa yi ge med pa

68

བྱང་ལྷ་གྱི་སེམས་བསྒྲོམ་པའི་གེ་མེད་པའི་རྒྱུད།

菩提心修持无字之续

Byang chub kyi sems bsgom pa yi ge med pa'i rgyud

71

རྩི་རྩེ་སེམས་དཔལ་ནམ་མཁའ་ཆེ་རྒྱུད་སྐྱེ་བམེད་པ།

金刚萨埵大虚空根本无生续

Rdo rje sems dpa' nam mkha' che rtsa ba'i rgyud

skye ba med pa

75

རྩི་རྩེ་སེམས་དཔལ་ནམ་མཁའ་ཆེའི་རྒྱུད།

金刚萨埵大空之续

Rdo rje sems dpa' nam mkha' che rgyas pa

rnal 'byor ma'i rgyud

88

རྩི་རྩེ་སེམས་དཔལ་ནམ་མཁའ་ཆེ་རྒྱས་པ་རྣམ་འབྱོར་མའི་རྒྱུད།

金刚萨埵虚空最广瑜伽母之续

Rdo rje sems dpa' nam mkha' che rgyas pa

rnal 'byor ma'i rgyud

98

ཕུར་བ་རྩི་རྩེ་བཞོན་པ་རྣམ་འབྱོར་ཆེན་པོའི་རྒྱུ།

设金刚橛大修行之密续

Phur ba rdo rje bkod pa rnal 'byor chen po'i tantra

114

རྩི་རྩེ་ཕུར་བའི་ཕྱིན་ལས་འཁོར་ལོ་གཤམ་པ་གསང་བའི་རྒྱུད།

金刚橛成就轮秘密之续

Rdo rje phur ba'i phrin las 'khor lo gab pa

gsang ba'i rgyud

126

སྤམ་པ་ཟབ་མོ་མདུད་རྩེའི་རྒྱུད།

深奥藏密法箭头之续

Sbas pa zab mo mdung rtse'i rgyud

141

རྩི་རྩེ་ཕུར་བ་རྩལ་གྱི་རྒྱུ།

金刚橛根本意之密续

Rdo rje phur pa rtsa ba thugs kyi tantra

147

ནོར་བུ་རིན་པོ་ཆེ་འོད་འབར་བའི་རྒྱུད།

大宝光耀之续

Nor bu rin po che 'od 'bar ba'i rgyud

160

རིན་པོ་ཆེ་འཕགས་ལམ་བཞོན་པའི་རྒྱུད།

大宝圣道通达之续

Rin po che 'phags lam bkod pa'i rgyud

163

ཀུན་ཏུ་བཟང་པོ་རིག་པ་རང་གི་རྩལ་ཤར་བའི་རྒྱུ།

普贤明见自力显出之密续

Kun tu bzang po rig pa rang gi rtsal shar ba'i tantra

172

འཕགས་མ་ཉེ་སྤུང་འབར་པའི་རྒྱུད།

至尊晦聚火焰之续

'Phags ma he sdud 'bar ma'i rgyud

181

བདུད་རྩི་རིན་པོ་ཆེ་ཡེ་ཤེས་གསང་བ་འཁོར་ལོའི་རྒྱུ།

大宝甘露智慧密轮之密续

Bdud rtsi rin po che ye shes gsang ba 'khor lo'i tantra

190

བདུད་རྩི་མཆོག་ཕུང་བམ་པོ་གཉིས་པ།

殊胜甘露教论第二卷

Bdud rtsi mchog lung bam po gnyis pa

214

བདུད་རྩི་མཆོག་ཕུང་བམ་པོ་གསུམ་པ།

殊胜甘露教论第三卷

Bdud rtsi mchog lung bam po gsum pa

221

བདུད་རྩི་བམ་པོ་བཞི་པ།

殊胜甘露教论第四卷
Bdud rtsi bam po bzhi pa

223

བདུད་རྩི་བམ་པོ་ལྔ་པ།

殊胜甘露教论第五卷
Bdud rtsi bam po lnga pa

228

བདུད་རྩི་བམ་པོ་དྲུག་པའི་རྒྱུ།

殊胜甘露教论第六部之密续
Bdud rtsi bam po drug pa'i tantra

230

པོད་དགུ་པ།

第九卷
Volume 9

ཁྱེད་ཀྱི་ཆུང་།

旧版密续·第九函

[Ta] Old Translations of Tantric Texts

དཔལ་ཉེ་རུ་ཀ་ཁྱེད་ཀྱི་འཕུང་འདུས་པ་རྩ་བའི་རྒྱུ།

胜乐金刚饮血集之根本续
Dpal he ru ka khrag 'thung 'dus pa rtsa ba'i rgyud

1

རྣམ་འབྱོར་ནང་གི་ཆོག་མཆོད་རྒྱུ།

修行中的大资粮之续
Rnal 'byor nang gi tshogs rgyud chen po

47

འཁོར་བ་ཐོག་མཐའ་གཅིད་པའི་རྒྱུ།

轮回终究断法之续
Khor ba thog mtha' gcod pa'i rgyud

65

འཇམ་དཔལ་དགོངས་པ་འདུས་པ་གསང་སྤྲུགས་ཆེན་མོའི་རྒྱུ།

文殊总意集大密宗之续
'Jam dpal dgongs pa 'dus pa gsang sngags chen mo'i rgyud

145

ཁྱེད་ཀྱི་ཆུང་།

旧版密续·第十函(缺)

[Tha] Old Translations of Tantric Texts (Lost)

པོད་བཅུ་པ།

第十卷
Volume 10

ཁྱེད་ཀྱི་ཆུང་།

旧版密续·第十一函

[Da] Old Translations of Tantric Texts

རྩི་མེས་མཐའ་དཔལ་འཕུང་ཆེན་པོའི་རྒྱུ།

金刚萨埵大虚空之续
Rdo rje sems dpa'i nam mkha' che'i rgyud

1

ཡེ་ཤེས་ཐིག་ལེ་ཟང་ཐལ་གྱི་རྒྱུ།

智慧圆点速成之续
Ye shes thig le zang thal gyi rgyud

13

དབྱུག་པ་ཐུན་བའི་རྒྱུ།

蓝色拐杖之密续
Dbyug pa ngon po'i tantra

23

འཇིག་རྟེན་ལས་འདས་པའི་མདོ་ལི་རྒྱུ།

出世之经藏续
'Jig rten las 'das pa'i mdo yi rgyud

26

གསང་བ་ཡང་གཏེར་གྱི་རྒྱུ།

秘极伏藏心要之续
Gsang ba yang gter gyi rgyud

74

ཐིག་ལེ་གསང་བ་ཡང་གཏེར་གྱི་རྒྱུ།

圆点极秘伏藏之续
Thig le gsang ba yang gter gyi rgyud

80

གསང་བ་ཡང་གཏེར་སྤྲུགས་གསུམ་གྱི་རྒྱུ།

秘极伏藏三身之续
Gsang ba yang gter sku gsum gyi rgyud

85

རྩི་མེས་འབྱོར་མའི་རྒྱུ།

金刚瑜伽母之密续
Rdo rje rnal 'byor ma'i tantra

88

ཐིག་ལེ་ཉག་གཅིག་གསང་བ་ཡང་གཏེར་གྱི་རྒྱུ།

唯一圆点极密伏藏之密续
Thig le nyag gcig gsang ba yang gter gyi tantra

91

སངས་རྒྱལ་མཁའ་ལས་འདས་པའི་མདོ་ལུང་བཅས་པོ་གསུམ་པ་མན་ངག་
གི་སྤྱིང་པོ་བྱང་ཆུབ་མཆོག་གི་ཐུག་ཏུ་བྱུང་།

佛涅槃经藏第三卷之秘决心要殊胜菩提之手印
Sangs rgyas mya ngan las 'das pa'i mdo lung bam po gsum pa mang
ngag gi sayiing po byang chub mchog gi phyag rgya can

95

སྤྱིང་པོ་རྩེ་རིན་པོ་ཆེ་ཐམས་ཅད་གཅིག་པའི་རྒྱུད་

大宝金刚心要统一之续
Snying po rdo rje rin po che thams cad gcig pa'i rgyud

107

ཉེ་རུ་ཀུག་ལ་པོའི་རྒྱུ་

胜乐金刚要点之密续
He ru ka gal po'i tantra

119

མཁའ་འགྲོ་མ་མེ་ལྷེ་འབར་བའི་རྒྱུད་

空行母火焰之续
Mkha' 'gro ma me lce 'bar ma'i rgyud

136

བང་མཛོད་འབྲུལ་གྱི་ཕྱེ་ཏུ་མེག

宝库幻化之钥匙
Bang mdzod 'phrul gyi lde'u mig

171

བོད་བརྒྱུག་ཅིག་པ།

第十一卷
Volume 11

(མ)
ན་རྩིང་།

旧版密续·第十二函
[Na] Old Translations of Tantric Texts

འཕགས་པ་རྒྱུད་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་ཡེ་ཤེས་རྩམ་པ་སྒྲོག་གི་འཁོར་ལོའི་
མདོ་ཞེས་བྱ་བའི་རྒྱུ་

圣续之王智慧威势电轮经藏之密续
Phags pa rgyud kyi rgyal po ye shes mgam pa glog gi
'khor lo'i mdo zhes bya ba'i tantra

1

རྒྱུད་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་ཆེན་པོ་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ལུང་ཆེན་པོའི་
མདོ་ཞེས་བྱ་བའི་རྒྱུ་

续之王菩提心大经论之密续
Rgyud kyi rgyal po chen po byang chub kyi scms lung chen mo'i mdo
zhes bya ba'i tantra

47

ཀུན་རྒྱལ་བའི་ཆེ་བ་རང་ལ་གནས་པའི་རྒྱུ་

大普贤自在之密续
Kun tu bzang po che ba bzang la gnas pa'i tantra

85

དབང་བསྐྱར་རྒྱལ་པོའི་རྒྱུ་

灌顶王之续
Dbang bskur rgyal po'i rgyud

102

རྒྱུད་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་ཉིང་དེ་འཛིན་མཆོག་གི་རྒྱུ་

续之王殊胜修定之续
Rgyud kyi rgyal po ting nge 'dzin mchog gi rgyud

123

རྒྱུད་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་ཆེན་པོ་སྤྱོད་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་
བཙུན་པ་དོན་ལྡན་ཆེན་པོའི་རྒྱུ་

续之王所行皆王所为具意之续
Rgyud kyi rgyal po chen po spyod pa thams cad kyi
rgyal po brtson pa don ldan chen po'i rgyud

137

དབལ་མཆོག་དང་པོ་ཞེས་བྱ་བ་ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་རྒྱལ་པོ་

殊胜密续之大乘觉悟之王
Dpal mchog dang po zhes bya ba theg pa chen
po'i rtogs pa'i rgyal po

153

དབལ་མཆོག་དང་པོ་རྒྱལ་པོ་ཞེས་བྱ་བའི་རྒྱལ་པོ་

殊胜密续之大乘觉悟之王之后续
Dpal mchog dang po rtogs pa'i rgyal po zhes
bya ba'i rgyud phyi ma

181

བོད་བརྒྱུག་ཅིག་པ།

第十二卷
Volume 12

(ཅ)
བ་རྩིང་།

旧版密续·第十三函
[Pa] Old Translations of Tantric Texts

རྩོགས་པ་ཆེན་པོ་ཡེ་ཤེས་འཁོར་ལོ་གསལ་བ་ཐུགས་ཀྱི་རྒྱུ་

大圆满智慧轮密意之续
Rdzogs pa chen po ye shes 'khor lo gsang ba thugs kyi rgyud

1

རིན་པོ་ཆེ་མེད་པ་བར་མ་དོ་སྣང་བའི་ཏྲུ་

大宝所欲中阴间明亮之密续
Rin po che sred pa bar ma do snang ba'i tantra

10

རྫོགས་པ་ཆེན་པོ་ཆོས་ཉིད་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་བག་ཤིས་
མི་འགྱུར་གསལ་བར་གནས་པའི་རྒྱུད།

大圆满法性菩提心吉祥不变明亮所在之续
Rdzogs pa chen po chos nyid byang chub kyī sems bkra
shis mi 'gyur gsal bar gnas pa'i rgyud

19

འབྲས་བུ་རིན་པོ་ཆེ་དང་མཉམ་པའི་རྒྱུད་ཀྱི་བཀའ་འགྲེལ།

大宝果与等同续之释难
Bras bu rin po che dang mnyam pa'i rgyud kyī bka' 'grel

42

ལུང་ཡིག་གཉིས་ན་མེད།

教论与文字双无
Lung yig gnyis na med

45

ལྷུང་པ་གསང་བའི་དགོངས་རྒྱུད་ཆེན་པོ།

金刚橛秘义之大续
Phur ba gsang ba'i dgongs rgyud chen po

49

ཐིག་ལེ་འདུས་པའི་བྱེད་མན་ངག་གཞན་དོན་དུ་བསྟན་པ།

明点汇集子之诀窍利他教导
Thig le 'dus pa'i bu'i man ngag gzhan don du bstan pa

104

དབང་རིན་པོ་ཆེ་འཁོར་མའི་རྒྱུད།

灌顶宝轮之续
Dbang rin po che 'khor lo'i rgyud

110

ཐིག་ལེ་འདུས་པ་བྱི་མའི་རྒྱུད།

圆点汇集之后续
Thig le 'dus pa phyi ma'i rgyud

118

ཐིག་ལེ་འདུས་པ་བྱི་མ་བྱི་མའི་རྒྱུད།

圆点汇集外之后续
Thig le 'dus pa phyi ma phyi ma'i rgyud

123

བྱང་སེམས་མ་བྱ་འཛིང་བསྟོལ་གྱི་རྒྱུད།

菩提心孔雀展屏之续
Byang sems rma bya 'jing bsnol gyi rgyud

127

བདུད་རྩི་རིན་པོ་ཆེ་ཡེ་ཤེས་གསང་བ་འཁོར་མའི་རྒྱུད།

大宝甘露智慧密轮之续
Bdud rtsi rin po che ye shes gsang ba 'khor lo'i tantra

128

དཔལ་རྟ་མཆོག་རོལ་པའི་རྒྱུད་ཆེན་པོ།

享拥吉祥宝马之大续
Dpal rta mchog rol pa'i rgyud chen po

149

པོད་བརྒྱ་གསུམ་པ།

第十三卷
Volume 13

ཁོ་ཆོས་པ་རྒྱུད་པ།

旧版密续·第十四函
[Pha] Old Translations of Tantric Texts

རྒྱུད་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་བསྐྱལ་བ་དུམ་བུ།

续之王大劫段
Rgyud kyī rgyal po bskal ba dum bu

1

རིག་པ་ཁུ་བྱུག་ཙ་བའི་ཏྲུ་

布谷明见根本之密续
Rig pa khu byug rtsa ba'i tantra

7

སྐྱ་གསུམ་པ་ལོག་གི་རྒྱུད།

三身本色之续
Sku gsum ja log rgyud

11

སྟོས་མེད་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཉིག།

无喜菩提心点
Spros med byang chub kyī sems tig

13

བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་བསྟོལ་པའི་མན་ངག་གི་རྩ་བ།

菩提心修持窍门之根本
Byang chub kyī sems bsgom pa'i man ngag gi rtsa ba

15

བྱང་སེམས་བསྐྱེད་པའི་རྒྱུ།
修持菩提心之密续
Byang sems bsgom pa'i tantra
19

བྱང་ཚུབ་ཀྱི་སེམས་ཡིད་སྐྱེད་པ།
菩萨护佑心
Byang chub kyi sems skyob pa
22

རིན་པོ་ཆེ་སྒྲུང་བྱེད་ཀྱི་རྒྱུ།
大宝光明之续
Rin po che snang byed kyi rgyud
39

རྒྱལ་པ་ཆེན་པོའི་རྒྱུ་ཀྱི་བྱེད་ཀྱི་རྒྱུ།
广义密续之外“达”密意
Rgya pa chen po'i rgyud kyi phyi ta'i don
51

མན་ངག་སྒྲོན་མ་ཙཱ་བཞག་མོག་པ།
秘诀灯盏树立等
Man ngag sgron ma cog bzhaq sogs
57

རིན་ཆེན་སྒྲུང་ཆོག་པ་རལ་གྱི་རྒྱུ།
各种大宝剑之密续
Rin chen sna tshogs ral gri'i tantra
63

མ་མཐེ་མོ་རྒྱུ།
本母之史
Ma mo'i lo rgyus
64

དབང་བསྐྱར་བླ་མ་རིན་པོ་ཆེའི་རྒྱུ།
灌顶珍宝上师之续
Dbang bskur bla ma rin po che'i rgyud
65

ཡེ་ཤེས་རིན་པོ་ཆེ་འོད་ཀྱི་རྒྱུ།
智慧宝光之续
Ye shes rin po che 'od kyi rgyud
73

གསང་བ་གཏེར་ཀྱི་རྒྱུ།
秘密伏藏之续
Gsang ba gter gyi rgyud
84

དུར་ཁྲོད་ལྷ་མོ་ནག་མའི་རང་རྒྱུ།
尸林黑度母之自续
Dur khrod lha mo nag mo'i rang rgyud
93

མ་མོ་ལས་ཐམས་ཅད་ཐེད་པའི་རྒྱུ་ལུང་།
母本诸业之世间续教言
Ma mo las thams cad pa'i srid pa'i rgyud lung
105

ལས་ཀྱི་མཁའ་འགྲོ་མ་ཆེན་མའི་རྒྱུ།
业之大空行母之密续
Las kyi mkha' 'gro ma chen mo'i tantra
144

ཨེ་ཀ་ཇ་ཏི་ཐུག་ཀྱི་གསང་བ་ས་ནག་གི་རྒྱུ།
哎咖扎底意密黑地之密续
E ka dza Ti thugs kyi gsang ba sa nag gi tantra
153

མ་མོ་ཨེ་ཀ་ཇ་ཏི་ཐུག་ཀྱི་ལ་ནག་མའི་རྒྱུ།
母本哎咖扎底黑僵王之密续
Ma mo e ka dza ti spyang rgyal nag mo'i tantra
160

རྣལ་འབྱོར་དབང་ལྷུག་ཆེན་མོ་རལ་གཅིག་མའི་རྒྱུ།
瑜伽自在一辨之密续
Rnal 'byor dbang phyug chen mo ral gcig ma'i tantra
177

རལ་གཅིག་ནག་མའི་སྐྱ་གསུང་ཐུག་པོ་ཉན་ཐེན་ལས་
ལྷའི་སྒྲིང་ཐུག་ཀྱི་རྒྱུ།
黑色一辨瑜伽之声、语、意、功德、成就五精要密续
Ral gcig nag ma'i sku gsung thugs yon tan phrin
las lga'i snying thun gyi rgyud
187

རྒྱུ་གསར་བའི་སྒྲེགས་བམ་གྱི་དཔེ།
密续新典籍要文
Rgyud gsar pa'i glegs bam gyi dpe
193

འཇོག་བཞུགས་ཀྱི་ཆད།
旧版密续·第十五函(缺)
[Ba] Old Translations of Tantric Texts (Lost)

པོད་བརྒྱ་བཞེ་བ།

第十四卷

Volume 14

མཛེ་
མཛེ་

旧版密续·第十六函

[Ma] Old Translations of Tantric Texts

རྡོ་རྗེ་ཕུར་བ་གསང་བའི་རྒྱུད་ཆེན་པོ།

金刚橛大密续

Rdo rje phur ba gsang ba'i rgyud chen po

1

རྡོ་རྗེ་འབར་བའི་རྒྱུད།

金刚火焰之续

Rdo rje 'bar ba'i rgyud

85

ཕུར་བ་མྱ་ངན་ལས་འདས་པའི་རྒྱུད་ཆེན་པོ།

金刚橛涅槃之大续

Phur ba mya ngan las 'das pa'i rgyud chen po

117

ཕུར་བ་བརྒྱ་གཉིས་འབྲུང་བའི་རྒྱུད་ཆེན་པོ།

十二金刚橛源流之大续

Phur ba bcu gnyis 'byung ba'i rgyud chen po

157

རྡོ་རྗེ་ཕུར་བའི་རྩ་བའི་རྒྱུད།

金刚橛之根本密续

Rdo rje phur pa'i rtsa ba'i tantra

167

བདུད་རྩི་མཆོག་ལུང་དུམ་བུ་གསུམ་པ།

殊胜甘露言教第三部分

Bdud rtsi mchog lung dum bu gsum pa

170

རྡོ་རྗེ་འགས་ཀྱི་བསྐྱབ་ལུགས་ཁོ་བོ་ལུན་དུ་རིའི་རྒྱ།

金刚类修持方法忿怒胜达热之密续

Rdo rje dbyings kyi bsgrub lugs khro bo sun da ri'i tantra

173

པོད་བརྒྱ་ལྔ་པ།

第十五卷

Volume 15

མཛེ་
མཛེ་

旧版密续·第十七函

[Tsa] Old Translations of Tantric Texts

སྐབས་སྦྱོར་བདུན་པའི་རྒྱུད།

第七修持之续

Skabs sbyor bdun pa'i rgyud

1

རྡོ་གསུམ་པ་ཆེན་པོ་འཛིན་པོ་ཆེ་འཁོར་བ་ཅད་གཅོད་ཀྱི་རྒྱུད།

大圆满法宝决断轮回之续

Rdzogs pa chen po rin po che 'khor ba rtsad gcod kyi rgyud

16

བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་གསང་བ་དོན་གྱིས་སྦྱིང་པོ།

菩提心密意精要

Byang chub kyi sems gsang ba don gyi snying po

23

བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་བསྐྱོམ་བ་ཡི་གེ་མེད་པའི་རྒྱུད།

菩提心修持无字之续

Byang chub kyi sems bsgom pa yi ge med pa'i rgyud

28

བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཀྱན་ཏུ་འོད་ཀྱི་རྒྱུད།

菩提心普明之续

Byang chub kyi sems kun tu 'od kyi rgyud

32

ནོར་བུ་རིན་པོ་ཆེ་སྒྲུང་བྱེད་ཀྱི་རྒྱུད།

大宝光明之续

Nor bu rin po che snang byed kyi rgyud

40

རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔལ་འཛུམ་མཁའ་ཆེ་ཀྱན་ཏུ་བཟང་པོ་གསང་བ་
སྦྱིང་པོ་བདེ་བ་ཆེན་པོའི་རྒྱུད།

金刚萨埵大虚空普贤密集大乐之续

Rdo rje sems dpa' nam mkha' che kun tu bzang po

gsang ba snying po bde ba chen po'i rgyud

44

ཀུན་ཏུ་བཟང་པོ་རང་གནས་ཀྱི་རྒྱུད།

普贤自在之续

Kun tu bzang po rang gnas kyi rgyud

74

མན་ངག་དབང་ཆེན་འབྲུམ་པའི་རྒྱུད།

大秘诀灌顶深广之续

Man ngag dbang chen 'byams pa'i rgyud

78

རྡོ་གསུམ་ཆེན་འཁོར་བ་ཅད་གཅོད་ཉི་མཱ་དང་མཉམ་པ་དེ་མ་མེད་པའི་རྒྱུད།

大圆满决断轮回净如日月之续

Rdzogs chen 'khor ba rtsad gcod nyi zla dang nnyam pa

dri ma med pa'i rgyud

80

རྫོགས་ཆེན་མན་ངག་གསར་སྒྲིག་

大圆满诀窍密部

Rdzogs chen man ngag gsang skor

86

གཙོད་པ་འཁོར་མཐེ་རྒྱུད།

断法轮之续

Gcod pa 'khor lo 'i rgyud

88

རྡོ་རྗེ་འཕར་བ་གསར་བའི་རྒྱུད།

金刚火焰秘密之续

Rdo ej 'bar ba gsang ba 'i rgyud

91

ཡང་འབྲེད་འབྲུལ་གྱི་ཕྱེ་མེག

幻化分别之钥匙

Yang 'byed 'phrul gyi lde mig

94

ཡེ་ཤེས་ཐུང་མ་ཆེན་པོའི་རྒྱུད།

智慧大上师之续

Ye shes bla ma chen po 'i rgyud

107

རྡོ་རྗེ་རྩེ་མོ་འདུས་པའི་རྒྱུད།

金刚顶汇集之续

Rdo rje rtse mo 'dus pa 'i rgyud

114

ལྷ་རྒྱུད་རིན་ཆེན་སྤངས་པ།

佛本尊传珍宝汇聚

Lha rgyud rin chen spungs pa

127

བྱང་ཚུབ་གྱི་སེམས་ཡེ་ཤེས་རྫོགས་པའི་རྒྱུད།

菩提心智慧圆满之续

Byang chub kyi sems ye shes rdzogs pa 'i rgyud

146

ལྷ་མོ་འོད་ཟེར་ཅན་གྱི་རྒྱུད།

宝光佛母之续

Lha mo 'od zer can gyi rgyud

156

རྡོ་རྗེ་སྒྲིབ་པ་རྡོ་རྗེ་མཚུ་ཅན་གྱི་རྒྱུད།

金刚罗刹金刚尖锐嘴之续

Rdo rje srin po mo ba rdo rje mchu can gyi rgyud

160

ཐིག་ལེ་ཀུན་གསལ་ཆེན་པོའི་རྒྱུད།

圆点普明之续

Thig le kun gsal chen po 'i rgyud

167

བྱང་སེམས་རྒྱལ་མཚན་རྩེ་མོའི་རྒྱུད།

菩提心殊胜法幢顶之续

Byang sems rgyal mtshan rtse mo 'i rgyud

238

རྡོ་རྗེ་ཡང་རྩེའི་རྒྱུད།

金刚顶之续

Rdo rje yang rtse 'i rgyud

242

རྡོ་རྗེ་ཡང་རྟོག་གི་རྒྱུད།

金刚宝冠之续

Rdo rje yang tog gi rgyud

254

པོད་བཙུན་གྲག་པ།

第十六卷

Volume 16

{ 3 }

旧版密续 · 第十八函

[Tsha] Old Translations of Tantric Texts

དཔལ་རྒྱ་གསར་ནག་པོའི་རྒྱུད།

吉祥黑密极之续

Dpal zla gsang nag po 'i rgyud

1

གནས་ཆེན་པོ་བཏན་པ།

圣迹大自在

Gnas chen po brtan pa

80

ཁྲོ་བོ་རྩྱུ་མཛད་ཆེན་པོའི་རྒྱུད།

忿怒咒之大密续

Khro bo hum mdzad chen po 'i tantra

91

བདུད་རྩི་བམ་བརྒྱུད་གྱི་འགྲེལ་པ།

殊胜甘露教论第八卷之释文

Bdud rtsi bam brgyad kyi 'grel ba

98

རྫོགས་པ་ཆེན་པོ་རིན་པོ་ཆེ་ཡོན་ཏན་ཀུན་འབྱུང་གི་རྒྱུད།

大圆满法宝功德源之续

Rdzogs pa chen po rin po che yon tan kun 'byung gi rgyud

102

ཡེ་ཤེས་གསར་བའི་སྒྲོན་མ་རིན་པོ་ཆེ་མན་ངག་གི་རྒྱུད།

智慧密宝灯诀窍之续

Ye shes gsang ba 'i sgron ma rin po che mang ngag gi rgyud

143

ཡེ་ཤེས་གསང་བའི་སྒྲོན་མ་རིན་པོ་ཆེ་མན་ངག་གི་རྒྱུད།

智慧密宝灯诀窍之续

Ye shes gsang ba 'i sgron ma rin po che mang ngag gi rgyud

154

བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཉ་མོ་བག་ལ་ཉལ་ཅེས་བྱ་བའི་རྒྱུད།

菩提心如鱼眠之续

Byang chub kyi sems nya mo bag la nyal ces bya ba 'i rgyud

165

རྫོགས་པ་ཆེན་པོ་ལྟ་བུ་ཡེ་ཤེས་གཏིང་རྫོགས་ཀྱི་རྒྱུད།

大圆满智慧观圆满终究之续

Rdzogs pa chen po lta ba ye shes gting rdzogs kyi rgyud

179

རྫོགས་པ་ཆེན་པོ་འཁོར་བ་རྩད་གཅོད་ཆོས་སྒྲུ་སྟེ་མེད་རིག་པའི་རྒྱུད།

大圆满决断轮回法身无生之明见之续

Rdzogs pa chen po 'khor ba rtsad gcod chos
sku skye med rig pa 'i rgyud

195

རྫོགས་ཆེན་འཁོར་བ་རྩད་གཅོད་རིན་པོ་ཆེ་གཏིང་གི་

འབྲུང་གནས་ཞེས་བྱ་བའི་རྒྱུད།

大圆满决断轮回大宝藏根源之续

Rdzogs chen 'khor ba rtsad gcod rin po che gter
gyi 'byung gnas zhes bya ba 'i rgyud

208

ཐིག་ལེ་འདུས་པའི་བྱའི་ཀུན་ཏུ་བཟང་པོ་སྒྲུ་གསུམ་

བསྐྱེ་བའི་མན་ངག་སྒྲུན་རྒྱུད།

聚点之子普贤三身融汇诀窍之耳传

Thig le 'dus pa 'i bu 'i kun tu bzang po sku gsum
bsre ba 'i man ngag snyan rgyud

214

རྫོགས་པ་ཆེན་པོ་ཡེ་ཤེས་གསང་བའི་རྒྱུད།

大圆满密乘智慧之续

Rdzogs pa chen po ye shes gsang ba 'i rgyud

216

ཡེ་ཤེས་འཁོར་ལོའི་གསང་རྒྱུད།

智慧轮之密续

Ye shes 'khor lo 'i gsang rgyud

229

ཡེ་ཤེས་འཁོར་ལོ་གསང་བའི་རྒྱུད།

智慧轮之密续

Ye shes 'khor lo 'i gsang rgyud

237

ཡེ་ཤེས་གསང་བ་ཞེས་བྱ་བའི་རྒྱུད།

智慧密之续

Ye shes gsang ba zhes bya ba 'i rgyud

245

སྐུ་གསུམ་ཇ་ལོག་བསྐྱལ་བ་འོད་ལྡན་གྱི་ཏྲུ་

三身本色劫时具光之密续

Sku gsum ja log bskal pa 'od ldan gyi tantra

266

རིན་ཆེན་གསང་བ་འོད་གྱི་བསྐྱལ་ཐབས།

大宝秘密光之修持法

Rin chen gsang ba 'od kyi bsgrub thabs

274

གསང་བའི་སྤྱིང་པོ་སྐུ་འབྱུལ་བ་རྒྱུད་པ།

秘密心要八大幻变

Gsang ba 'i snying po sgyu 'phrul brgyad pa

276

ཀྱི་ལ་ཡ་གསང་བའི་དགོངས་རྒྱུད།

各拉亚秘意之续

Ki la ya gsang ba 'i dgongs rgyud

286

པོད་བརྒྱ་བདུན་པ།

第十七卷

Volume 17

ཁྱེད་ཀྱི་

གསུང་པ།

新版密续·第一函

[Ka] New Translations of Tantric Texts

བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་རྟོག་ལ་གསེར་ལྷན།

菩提心化石取金之续

Byang chub kyi sems rdo la gser zhun

1

བཀྲ་ཤིས་པའི་དབལ་རིག་པའི་ཁྱུ་བྱུག་

吉祥功德智者杜鹃之续

Bkra shis pa 'i dpal rig pa 'i khu byug

5

བང་མཛོད་འབྲུལ་གྱི་མེ་ལོང་ལས་ཕྱི་མའི་ཕྱི་མ།

库藏幻镜之后续

Bang mdzod 'phrul gyi me long las phyi ma 'i phyi ma

15

འཁོར་ལོ་རྟོ་རྩེ།

金刚轮

'Khor lo rdo rje

22

བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་རིན་ཆེན་འཁོར་ལོ་ཞེས་བྱ་བའི་རྒྱུད།

菩提心宝轮之续

Byang chub kyi sems rin chen 'khor lo zhes bya ba 'i rgyud

29

རིན་པོ་ཆེ་སྒྲུང་བྱེད་ཀྱི་རྒྱུད།

如意宝明灯之续

Rin po che snang byed kyi rgyud

40

ཆོས་ཆེན་པོ་མདུན་བྱ་བྱེད་པའི་ཉི་ཤུ་བཤམ་

无比稀有大法二十品
Chos chen po rmad du byung ba le'u nyi shu pa
44

རྫོགས་པ་ཆེན་པོ་ཆོས་ཉིད་བྱེད་པའི་སེམས་རིན་པོ་ཆེ་
བཀོད་པ་རྣམ་པར་དབྱེ་བའི་རྒྱུད།

大圆满法性菩提心珍宝庄严分别之续
Rdzogs pa chen po chos nyid byang chub kyī sems rin
po che bkod pa rnam par dbye ba'i rgyud
64

བྱུང་རྒྱུ་ཀྱི་སེམས་མདུན་བྱ་བྱེད་པའི་སྤྲུལ་རྩ་དགུ་བཤམ་

菩提心稀有第三十九品
Byang chub kyī sems rmad du byung ba le'u sum cu dgu pa
82

བྱུང་རྒྱུ་ཀྱི་སེམས་མདུན་བྱ་བྱེད་པའི་བཅུ་གཅིག་པཤམ་

菩提心稀有第十一品
Byang chub kyī sems rmad du byung ba le'u sum bcu gcig pa
92

རྫོགས་པ་ཆེན་པོ་ལྷ་བྱེད་པའི་ཉི་ཤུ་གཉིད་རྫོགས་ཀྱི་རྒྱུད།

大圆满观终究智慧之续
Rdzogs pa chen po lta ba ye shes gting rdzogs kyī rgyud
108

རྫོགས་པ་ཆེན་པོ་ལྷ་བྱེད་པའི་ཉི་ཤུ་གཉིད་རྫོགས་ཀྱི་རྒྱུད།

金刚萨埵大虚空密藏精要本义之续
Rdo rje sems dpa' nam mkha' che gsang ba'i snying
po mal ma don gyi rgyud
124

བྱུང་རྒྱུ་ཀྱི་སེམས་བསྐྱེད་པའི་རྒྱུད།

修持菩萨心之续
Byang chub sems bsgoms pa'i rgyud
135

རྫོགས་པ་ཆེན་པོ་ཀུན་རྒྱལ་མཐོག་པོ་ཡེ་ཤེས་གསལ་བར་སྟོན་པ་
གསལ་སྤྲུལ་གྱི་ལམ་མཆོག་འདུས་པའི་རྒྱུད།

大圆满普贤智慧阐明密乘妙道集之续
Rdzogs pa chen po kun tu bzang po ye shes gsar bar
ston pa gsang sngags kyī lam mchog 'dus pa'i rgyud
145

གསལ་བ་སྤྲིའི་རྒྱུད།

共密之续
Gsang ba spyi'i rgyud
149

ཁྲོང་ཆེན་རབ་འབྱམས་རྒྱལ་པོའི་རྒྱུད།

广大恒悟王之续
Klong chen rab 'byams rgyal po'i rgyud
165

ཀུན་རྒྱལ་མཐོག་པོ་ནམ་མཁའ་ཆེ་ཆུབ་བསྐྱེད་པའི་རྒྱུད།

普贤大空根本摄义之续
Kun tu bzang po nam mkha' che rtsa ba bsdus pa'i rgyud
228

རྫོགས་པ་ཆེན་པོ་ལྷ་བྱེད་པའི་ཉི་ཤུ་གཉིད་རྫོགས་ཀྱི་རྒྱུད།

金刚萨埵虚空等边际之大续
Rdo rje sems dpa' nam mkha' mnyam
pa'i rgyud chen po
240

ཡེ་ཤེས་གསལ་བ་སྟོན་པའི་རིན་ཆེན་མན་དགུ་གི་རྒྱུད།

智慧密灯诀窍如意宝之续
Ye shes gsang ba sgron ma'i rin chen man
ngag gi rgyud
293

རིན་ཆེན་འཕོར་ལོ་ཞེས་བྱ་བའི་རྒྱུད།

如意宝轮之续
Rin chen 'khor lo zhes bya ba'i rgyud
303

པོད་བཙུན་བཤམ་

第十八卷
Volume 18

ཁ་མཐོག་གི་སྤྲུལ་རྩ་དགུ་བཤམ་

新版密续·第二函
[Kha] New Translations of Tantric Texts

བྱུང་རྒྱུ་ཀྱི་སེམས་པའི་ཉི་ཤུ་གཉིད་རྫོགས་ཀྱི་རྒྱུད།

菩提心智慧圆满之续
Byang chub kyī sems ye shes rdzogs pa'i rgyud
1

རྫོགས་པ་ཆེན་པོ་བྱུང་རྒྱུ་ཀྱི་སེམས་ཀྱན་ལ་འཇུག་པ་
རྣམ་དག་སྟོན་པའི་རྒྱུད།

大圆满菩提心真实入门指点之续
Rdzogs pa chen po byang chub kyī sems kun la 'jug
pa rnam dag ston pa'i rgyud
12

བྱུང་རྒྱུ་ཀྱི་སེམས་དཔལ་རྫོགས་པའི་ཉི་ཤུ་གཉིད་རྫོགས་ཀྱི་རྒྱུད།

菩提心金刚光照续之次第
Byang chub sems dpa' rdo rje 'od 'phro ba'i rgyud kyī rim pa
24

ལྷ་མ་ཡིན་གཤམ་པའི་བསྐྱེད་པའི་རྒྱུད།

阿修罗舍战之续
Lha ma yin g.yul ngo bzlog pa'i rgyud
31

རྫོགས་པ་ཆེན་པོ་ལྷ་བྱེད་པའི་ཉི་ཤུ་གཉིད་རྫོགས་ཀྱི་རྒྱུད།

烧尸黑灰皆毕汇集续之王
Ro bsreg thal ba nag po'i thams cad rdzogs
par 'dus pa'i rgyud kyī rgyal po
51

འཕགས་པ་འཇམ་དཔལ་གྱི་བཤད་རྒྱུད་རིན་པོ་ཆེའི་ཐེང་ག།
文殊圣者之注释宝串
'Phags pa 'jam dpal gyi bshad rgyud rin po che'i phreng ba
60

དུར་ཁྲོད་ཕུང་པོ་འབར་བ་མན་ངག་གི་རྒྱུད།
燃尸林秘诀之续
Dur khrod phung bo 'bar ba man ngag gi rgyud
74

དམ་ཆོག་བཀོད་པ་ས་གཞིའི་རྒྱུད་རིན་ཆེན་སྤངས་པའི་རྒྱུད།
三昧耶庄严土续诸宝堆积之续
Dam tshig bkod pa sa gzhi'i rgyud rin chen spungs ba'i rgyan
83

འབྱུང་པོ་ཀུན་འདུལ་གྱི་རྒྱུད།
魔鬼皆降伏之续
Brung po kun 'dul gyi rgyud
85

རྩོམ་མཁའ་མཁའ་པ་འཇམ་དཔལ་གྱི་ཐེང་ག།
大密金刚如意宝灯身大智慧经论
Rdo rje gsang ba chen po'i sku rin po che dbyig
gi sgron ma shes rab chen po'i mdo
112

ཡེ་ཤེས་མར་མེའི་རྒྱུད།
智慧明灯之续
Ye shes mar me'i rgyud
118

སངས་རྒྱལ་རྩོམ་པ་འཇམ་དཔལ་གྱི་ཐེང་ག།
ཆོག་གསུམ་པ་ཞེས་བྱ་བའི་རྒྱུད།
佛陀金剛薩埵思意三句之续
Sangs rgyas rdo rje sems dpa'i dgongs pa tshig
gsum pa zhes bya ba'i rgyud
122

ཐིག་ལེ་ཀུན་འདུས་ཆེན་པོའི་རྒྱུད།
明点大汇聚之续
Thig le kun 'dus chen po'i rgyud
128

སྒྱུ་རྒྱུད་པ་རྒྱ་འཁྱིལ་ས།
身之续莲花围绕
Sku'i rgyud padma 'khyil pa
144

རྩོམ་པ་ཆེན་པོ་ཐིག་ལེ་གསང་བ་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་པའི་རྒྱུད།
大圆满秘密明点空性了义之续
Rdzogs pa chen po thig le gsang ba de kho na
nyid nges pa'i rgyud
170

རིན་པོ་ཆེ་བཅུད་གྱི་ཡང་སྤྱང་ཐོག་ཐ་དྲས་ཐག་གཅོད་པ་
སྤྱོད་པ་གཅོད་ཅ་བའི་རྒྱུད།
大宝精髓要义定剪辑喜乐根本之续
Rin po che bcud kyi yang snying thog tha dras thag
gcod pa spros gcod rtsa ba'i rgyud
175

སྤྱོད་པ་གཅོད་པ་སྤྲེ་ལཱའི་རྒྱུད།
断戏论五部之续
Spros pa gcod pa sde lnga'i rgyud
182

རིན་པོ་ཆེ་བཅུད་རྩི་བཅུད་ཐིག་ལེ་གྱི་རྒྱུད།
大宝甘露精华点滴之续
Rin po che bdud rtsi bcud thigs kyi rgyud
190

རིན་པོ་ཆེ་སྤྱང་གསལ་སྤྱི་འབར་བས་འཁྲུལ་སྤྱང་ཐམས་ཅད་ཅད་ནས་
གཅོད་པ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་རྒྱུད།
大宝明灯火焰宝剑除断一切无知如空等广之续
Rin po snang gsal spu gri 'bar bas 'khrul snang thams cad rtsad nas
gcod pa nam mkha' dang nnyam pa'i rgyud
203

ཐོད་བཅུད་གྲག་ག།
第十九卷
Volume 19

༼ར༽
གགས་པ།

新版密续·第三函
[Ga] New Translations of Tantric Texts

རྩོམ་པ་ཆེན་པོ་མ་རིག་ཐུན་པ་རབ་རྒྱལ་བ་ལྟ་བུ་
ཡེ་ཤེས་གཏིང་ནས་རྩོམ་པའི་རྒྱུད།
大圆满除暗智慧甚深圆满观之续
Rdzogs pa chen po ma rig mun pa rab tu sel ba lta
ba ye shes gting nas rdzogs pa'i rgyud
1

ཡེ་ཤེས་འཁོར་ལོའི་རྒྱུད།
智慧轮之续
Ye shes 'khor lo'i rgyud
26

རྩོམ་པ་ཆེན་པོ་ཡེ་ཤེས་འཁོར་ལོ་གསང་བ་ཐུགས་གྱི་རྒྱུད།
大圆满智慧轮密意之续
Rdzogs pa chen po ye shes 'khor lo'i gsang
ba thugs kyi rgyud
28

འཇམ་དཔལ་འདུས་པའི་རྒྱུད།
文殊集之续
Jam dpal 'dus pa'i rgyud
38

འཕགས་པ་སྤྱན་རས་གཟིགས་ཉིང་འཛིན་ཅེ་གཅིག་གི་རྒྱུད།
圣者观世音三摩地之续
Phags pa spyen ras gzigs ring 'dzin rtse gcig gi rgyud
42



ཞི་བ་ལྷ་རྒྱུད་ཆེན་པོ།

寂静佛众传承

Zhi ba lha rgyud chen po

47

ཆོས་ཉིད་ཞི་བའི་ལྷ་རྒྱུད།

法性寂静佛众传承

Chos nyid zhi ba 'i lha rgyud

60

ཁྲོ་བ་ལྷ་རྒྱུད་ཆེན་མོ།

勇猛神众传承

Khro bo lha rgyud chen mo

65

རྒྱུད་ཀྱི་རྩེ་རྒྱལ་ཉི་ལྷ་འོད་འབར་མཁའ་གྲོང་རྣམ་དག་
རྒྱ་མཚོ་གྲོང་གསལ་གྱི་རྒྱུད།

诸续顶王日月光炯净空若海广明之续

Rgyud kyi rtse rgyal nyi zla 'od 'bar mkha' klong mam
dag rgya mtsho klong gsal gyi rgyud

80

རྫོགས་པ་ཆེན་པོ་དོན་འདུས་རང་བྱུང་བདེ་བའི་འཁོར་ལོའི་རྒྱུད།

大圆满之义集自然安乐轮之续

Rdzog pa chen po don 'dus rang byung bde
ba 'i 'khor lo 'i rgyud

97

སྒྱུ་འབྲུལ་ཐལ་བའི་རྒྱུད་ཆེན་པོ།

幻化逾过大续

Sgyu 'phrul thal ba 'i rgyud chen po

145

སྒྱུ་འབྲུལ་གསང་བའི་སྤྲིང་པོ་རོལ་པ་ཆེན་པོའི་རྒྱུད།

幻化密之精髓受之续

Sgyu 'phrul gsang ba 'i snying po rol pa chen po 'i rgyud

200

གསང་བའི་སྤྲིང་པོ་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ངེས་པ་ཁོ་པོ་ཆེན་པོ་སྟོབས་ཀྱི་རྒྱུད་རྒྱལ།

密乘精髓真实性了义大忿怒续之王

Gsang ba 'i snying po de kho na nyid nges pa khro
bo chen po stobs kyi rgyud rgyal

248

གསང་བའི་སྤྲིང་པོ་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ངེས་པ་ཁོ་པོ་ཆེན་པོ་སྟོབས་ཀྱི་རྣལ་

འབྱོར་གྲུབ་པའི་སྒྱུ་འབྲུལ་བ་བའི་རྒྱུད།

密义精要真实性了义大忿怒金刚瑜伽

自在成就幻网之续

Gsang ba 'i snying po de kho na nyid nges pa 'i khro bo chen po stobs
kyi mal 'byor grub pa 'i sgyu 'phrul dra ba 'i rgyud

251

བོད་ཉི་ཤུ་ལ།

第二十卷

Volume 20

ཁྱེད་ཀྱི་ལོ་

ང་གསལ།

新版密续·第四函

[Nga] New Translations of Tantric Texts

རྒྱུད་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རྩེ་རྒྱལ་ནམ་མཁའ་འབར་བའི་རྒྱུད།

诸续终极虚空火焰之续

Rgyud thams cad kyi rtse rgyal nam
mkha' 'bar ba 'i rgyud

1

སྤྱི་ཕུད་ཉི་ལྷ་བཀོད་པ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་བའི་རྒྱུད།

头冠日月饰成若同虚空之续

Spyi phyud nyi zla bkod pa nam mkha' dang
mnyam pa 'i rgyud

15

ནམ་མཁའ་འབྲུག་སྒྲོགས་ཐོགས་བབས་གྲོང་འདུས་
སྤྱི་རྒྱལ་རྒྱ་མདུད་ཀྱི་རྒྱུད།

晴天霹雳空广总集王心洁之续

Nam mkha' 'brug sgrogs thogs babs klong 'dus spyi rgyal rgya mdu
kyi rgyud

22

ལྷ་བ་ལ་ཤན་ཆེན་པོ་རིན་ཆེན་སྒྲོན་མ་ར་བའི་རྒྱུད།

持观明辨宝灯根本之续

Lta ba la shan chen po rin chen sgron ma rtsa ba 'i rgyud

25

རྩ་རྒྱུད་ཐེག་ལའི་རྒྱུད།

脉气明点之续

Rtsa lung thig le 'i rgyud

35

རྫོགས་པ་ཆེན་པོ་ལྷ་བ་ལ་ཐལ་གྱི་རྒྱུད།

大圆满超观之续

Rdzog pa chen po lta ba la thal gyi rgyud

37

སྒྲུང་ཐེད་སྤྱི་ཐིའི་རྒྱུད།

明见刀剑之续

Snang byed spu gri 'i rgyud

38

འབས་བྱུ་ཡེ་ཐོལ་ཆེན་པོའི་རྒྱུད།

终果解脱之续

*Bras bu ye grol chen po 'i rgyud

39

སྟོག་གི་འཁོར་ལོའི་རྒྱུད།

命轮之续

Srog gi 'khor lo 'i rgyud

40



ཡང་རིན་པོ་ལི་རྒྱུད།

黑极密之续
Yang ri nag po'i rgyud
41

སྤྱི་གནད་ཐིག་ལེ་ཀུན་གསལ་གྱི་རྒྱུད།

总要明点显示之续
Spyi gnad thig le kun gsal gyi rgyud
42

གཏེར་སྡིང་རིན་པོ་ཆེ་སྦངས་བའི་རྒྱུད།

伏藏如意宝堆积之续
Gter snying rin po che spungs ba'i rgyud
47

ཐིག་ལེ་ཡེ་ཤེས་བརྩན་སྦངས་སྒྲོན་མ་འབར་བའི་རྒྱུད།

明点智慧精华堆积燃灯之续
Thig le ye shes bcud spungs sgron ma 'bar ba'i rgyud
50

བདུད་རྩི་བརྩན་ཐིག་སྒྲོན་མ་བཅེགས་བའི་རྒྱུད།

甘露精华灯叠之续
Bdud rtsi bcud thigs sgron ma brisegs pa'i rgyud
57

སྡིང་པོའི་བརྩན་སྦངས་ནམ་མཁའ་རྒྱོང་ཡངས་ཀྱི་རྒྱུད།

精华堆叠大空广深之续
Snying po bcud spungs nam mkha' klong yang kyi rgyud
73

ཐུགས་ཀྱི་ཡང་སྡིང་དགོངས་པའི་བརྩན་འདས་བ་ཀ་དག་རྣམས་ཀྱི་གསང་

དོན་བརྩན་ཤིང་ལ་བ་མ་རིག་སྤྲུལ་སེལ་ཉི་མཱ་འབར་བའི་རྒྱུད།

心经密意总汇诸净空密义传承精华无明

黑暗断除光明之续

Thugs kyi yang snying dgongs pa'i bcud 'dus pa ka dag mams kyi
gsang don bcud drul ba ma rig mun sel nyi zla 'bar ba'i rgyud
82

སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི་དགོངས་པའི་བརྩན་བསྐྱས་རི་བོ་བཅེགས་པའི་རྒྱུད།

诸佛密意集叠从之续
Sangs rgyas kun gyi dgongs pa'i bcud bsdu ri bo brtsegs pa'i rgyud
92

དི་མེད་ཀ་དག་གི་རྒྱུད།

无垢清净之续
Dri med ka dag gi rgyud
105

རྒྱུད་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་ཉི་མཱ་སྡིང་པོ་འོད་འབར་བ་

བདུད་རྩི་རྩི་མཚོ་འཁྲེལ་བའི་རྒྱུད།

一切续之王日月藏精华光芒甘露海漩之续
Rgyud thams cad kyi rgyal po nyi zla'i snying po 'od 'bar
ba bdud rtsi rgya mtsho 'khyil pa'i rgyud
113

སྤྱི་མེད་ཀ་དག་ཟང་ཀའི་རྒྱུད།

无生清净唯独之续
Skye med ka dag zang ka'i rgyud
146

སྤྲོས་བྲལ་དོན་གསལ་ཆེན་པོའི་རྒྱུད།

离戏论大了义之续
Spros bral don gsal chen po'i rgyud
151

པོད་ཉེར་གཅིག་པ།

第二十一卷
Volume 21

༼༡༽
ཅ་གསར།

新版密续·第五函
[Ca] New Translations of Tantric Texts

ཆེ་གསང་ཐིག་ལེ་ཞེས་བྱ་བ་རྒྱུད་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་ཆེན་པོ།

密极圆点续王
Zla gsang thig le zhes bya ba rgyud kyi rgyal po chen po
1

སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་དང་མཉམ་པར་སྦྱར་བ་ཞེས་

བྱ་བའི་རྒྱུད་ཀྱི་རྒྱལ་པོ།

诸佛合作之续王
Sangs rgyas thams cad dang mnyam par shyor ba
zhes bya ba'i rgyud kyi rgyal po
75

སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་མཉམ་པར་སྦྱར་བ་ཞེས་བྱ་བའི་རྒྱུད་ཀྱི་རྒྱལ་པོ།

诸佛合作之续王
Sangs rgyas thams cad dang mnyam par shyor ba
zhes bya ba'i rgyud kyi rgyal po
130

རྟོག་པ་ཐམས་ཅད་བསྐྱས་བ་ཞེས་བྱ་བ་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་དང་མཉམ་

པར་སྦྱར་བ་མཁའ་འགྲོ་སྤྲུལ་བའི་མཆོག་གི་རྒྱུད་ཀྱི་མའི་ཡང་ཕྱི་མ།

一切觉悟汇集诸佛合作行空母幻化胜乐

后续与后密续精华

Rtog pa thams cad bsdu pa zhes bya ba sangs rgyas thams cad dang
mnyam par shyor ba mkha' 'gro sgyu ma bde
ba 'i mchog gi rgyud phyi ma 'i yang phyi ma

151

ངན་སྐྱུ་གསལ་གཙུག་ལག་གི་རྒྱུད་ཀྱི་མའི་ཁྱི་མ།

邪咒经后续之后续

Ngan sngags gtsug lag gi rgyud phyi ma 'i phyi ma
127

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་དགོངས་པ་ཁྱོ་བོ་འདུས་པའི་རྒྱུད།

一切如来密意忿怒集之续

De bzhin gshegs pa thams cad kyi dngos
pa khro bo 'dus pa'i rgyud
147

གཤིན་ཤེན་གསལ་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་མའི་རྒྱུད།

黑阎罗滴蓝色水之续

Gshin rje nag po chu thig sngon mo'i rgyud
159

འཕགས་པ་འཇམ་དཔལ་མཆོད་བཞིའི་སྐྱུ་གསལ་རྒྱུད།

圣尊文殊四兄心咒之续

Phags pa 'jam dpal mched bzhi'i sngags rgyud
172

མེ་རླངསྒྱི་འདྲང་འཁྲུག་པའི་རྒྱུད།

风火惊险忿怒之续

Me rhung skyi 'dang 'khrug pa'i rgyud
180

དོན་རྒྱུ་འདྲང་འཁྲུག་པའི་རྒྱུད་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཀྱི་རྒྱུད།

密乘金刚精要之根本续真实了义

Rdo rje gsang ba 'i snying po rtsa ba'i rgyud
de kho na nyid nges pa
225

མ་མོ་ཨེ་ཀ་ཇ་ཏི་ཟ་བྱེད་སྤྱང་རྒྱལ་ནག་མའི་རྒྱུད།

本母咻咖扎底食物黑狼之续

Ma mo e ka dza ti za byed spyang rgyal nag mo'i rgyud
288

མདུན་ཉིད་རྒྱུག་པ།

第二十六卷

Volume 26

།གེ།
དགས་པ།

新版密续·第十一函

[Da] New Translations of Tantric Texts

རྩམ་ཆོག་རོལ་པའི་རྒྱུད་ཆེན་པོ།

宝马嬉戏大续

Rta mchog rol ba'i rgyud chen po
1

དབང་རྒྱལ་རྩམ་ཆོག་རོལ་པའི་རྒྱུད་ཆེན་པོ།

自在宝马嬉戏大续

Dbang rgyal rta mchog ba'i rgyud chen po
134

དཔལ་བསྐྱེད་དབང་ཆེན་ཤེགས་པ་བསྐྱེད་བསྐྱོག་ཡོན་ཏན་གྱི་རྒྱུད།

莲花上师大灌顶自在傲气护佑功德之续

Dpal padma dbang chen dregs pa bsrung
bzlog yon tan gyi rgyud
214

དཔལ་བསྐྱེད་དབང་ཆེན་ཤེགས་པ་གནད་འཕེབས་ཀྱི་རྒྱུད།

莲花上师大灌顶傲成要点之续

Dpal padma dbang chen dregs pa gnad 'bebs kyi rgyud
227

དཔལ་སྐྱེད་ཆེ་རོལ་པའི་རྒྱུད། འཛིན་ཉེན་ལས་འདས་པ་གསང་བའི་མདོ།

吉祥慈悲享有续——出世密观之经论

Dpal snying rje rol ba'i rgyud jig rten las 'das
pa gsang ba'i mdo
242

ཐམས་ཅད་བདུད་རྩི་ལྷའི་རང་བཞིན་དངོས་གྲུབ་ཆེན་པོ་
ཉི་མའི་སྤྱིང་པའི་མཆོག།

一切五甘露自性大成就殊胜妙藏

Thams cad bdud rtsi lnga'i rang bzhin dngos grub chen po nye ba'i
snying po'i mchog
311

བདུད་རྩི་ཆེན་པོ་ཆོས་ཉིད་གསང་བའི་རྒྱུད།

如意甘露法性密之续

Bdud rtsi chen po chos nyid gsang ba'i rgyud
319

སངས་རྒྱས་ཀྱི་བདུད་རྩི་ཡེ་ཤེས་འདྲ་ལྡན་གྱི་རྒྱུད།

佛之甘露智慧慧具光之密续

Sangs rgyas kyi bdud rtsi ye shes 'od ldan gyi rgyud
342

དཔལ་ཉེ་རྩལ་ལའི་གཤེགས་པ་ལྷ་མོ་ལྷོ་ལྷོ་བར་འབྱུང་བ་
ཞེས་བྱ་བའི་རྒྱུད་ཀྱི་མ།

胜乐金刚尸林明要来源之后续

Dpal he ru ka'i gal po dur khrod mngon par'
byung ba zhes bya ba'i rgyud phyi ma
360

ཁྱོ་བོ་སྤྱིང་རི་ཀའི་རྒྱུད།

忿怒森达日格之续

Khro bo pundha ri ka'i rgyud
374

པོད་ཉེར་བརྒྱན་པ།
第二十七卷
Volume 27



新版密续·第十二函
[Na] New Translations of Tantric Texts

བསྐྱེད་པ་ཆེན་པོ་ཐུགས་པ་དབང་ལྷན་གྱི་རྒྱུད།

自在莲师大灌顶密集之续
Padma dbang chen dregs pa dbang bsdud kyi rgyud
1

དཔལ་ཏྲ་མགྱིན་ཐུགས་པ་ཅན་ཟན་ལ་འཕེབས་པ་འཕྲིན་ལས་ཀྱི་རྒྱུད།

马头明王针对猛兽受记之续
Dpal rta mgrin dregs pa can zan la 'bebs pa 'phrin las kyi rgyud
18

དབང་ཆེན་འདུས་པའི་རྒྱུད་ཆེན་པོ།

大灌顶集之大续
Dbang chen 'dus pa 'i rgyud chen po
32

དབང་ཆེན་འདུས་པའི་རྒྱུད་དགོངས་པ་ལུང་བསྟན་པ་

ལུང་རྒྱུད་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྟོང་པོ།
大灌顶汇集续义言教全部精髓
Dbang chen 'dus pa 'i rgyud dgongs pa lung bstan
pa lung rgyud thams cad kyi snying bo
75

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་དགོངས་པ་ཁྲི་པོ་འདུས་པ་
བདེ་གཤེགས་སྤྱི་འཇུག་པ་ལ་བཞག་གི་རྒྱུད།

诸佛密义忿怒汇集如来总汇红鬃之续
De bzhin gshegs pa thams cad kyi dgongs pa 'i khro bo 'dus pa bde
gshegs spyi dril mgog ma le brgan gyi rgyud
101

དཔལ་ཏྲ་མགྱིན་ལས་རྒྱུད།

马头明王密业续
Dpal rta mgrin las rgyud
146

དཔལ་ཏྲ་མགྱིན་གྱི་གསང་རྒྱུད།

马头明王之密续
Dpal rta mgrin gyi rgyud
151

དཔལ་བསྐྱེད་པ་ཆེན་པོ་ཐུགས་པ་ཅན་གཙོད་ཀྱི་རྒྱུད།

莲花上师大灌顶消除傲慢之续
Dpal padma dbang chen dregs pa tshar gcod kyi rgyud
160

དཔལ་ཏྲ་མགྱིན་དཔལ་པོ་གཅིག་པ་གསང་བ་འཕྲིན་ལས་ཀྱི་རྒྱུད།

马头明王勇独土密业之续
Dpal rta mgrin dpa' bo gcig pa gsang ba 'phrin las kyi rgyud
180

ཕྱིར་བསྐྱོག་པ་སྟོབས་ཅན་ཏྲ་མགྱིན་གྱི་རྒྱུད།

迴遮大力马头明王之续
Phyir bzlog pa stobs can rta mgrin gyi rgyud
188

དཔལ་ཏྲ་མགྱིན་ཁྲུ་འདུལ་བ་ཞེས་བྱ་བའི་རྒྱུད།

马头金刚降服龙之续
Dpal rta mgrin klu 'dul ba zhes bya ba 'i rgyud
193

པོད་ཉེར་བརྒྱན་པ།
第二十八卷
Volume 28



新版密续·第十三函
[Pa] New Translations of Tantric Texts

བདུད་རྩི་བདེ་བ་ཆེན་པོའི་རྒྱུད།

甘露大乐之续
Bdus rtsi bde ba chen po 'i rgyud
1

བདུད་རྩི་སྤྲུལ་རྩི་བའི་ལས་རྒྱུད་སྤེལ་འདི་འཁོར་ལོ་འབར་བ་སྤྱིའི་རྒྱུད།

药本甘露——五续火轮身之续
Bdus rtsi sman rtsa ba 'i las rgyud sde lnga 'di 'khor
lo 'bar ba sku 'i rgyud
21

ཐམས་ཅད་བདུད་རྩི་ལྷའི་རང་བཞིན་རིན་པོ་ཆེ་ཐེང་བའི་རྒྱུད།

一切五甘露自性大成就之续
Thams cad bdud rtsi lnga 'i rang bzhin rin po
che phreng ba 'i rgyud
40

དཔལ་ཁྱུག་འབྲུང་འདུས་པའི་རྒྱུད།

吉祥饮血密集之本续
Dpal khrag 'thug 'dus pa 'i rtsa rgyud
64

དཔལ་ཉེ་རུ་ཀའི་བྱུགས་ཀྱི་རྒྱུད་གལ་པོ།

胜乐金刚心续明要
Dpal he ru ka 'i thugs kyi rgyud gal po
106

ཁྲག་འཐུང་གལ་པོ་ཆེ་ལུང་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཀྲུལ་པོ་བརྟག་བ་ཉེར་གསུམ་པ།

诸饮血之重点教言二十三辩
Khrag 'thung gal po che lung thams cad kyi
rgyal po brtag pa nyer gsum pa

115

ཐོད་ཉེར་དགུ་པ།

第二十九卷
Volume 29

ཁྲ་

བ་གསལ།

新版密续·第十四函

[Pha] New Translations of Tantric Texts

འཇིག་རྟེན་ལས་འདས་པའི་མདོ་ཞེས་བྱ་བའི་རྒྱུད།

出世经之续

Jig rten las 'das pa'i mdo zhes bya ba'i rgyud

1

དེ་བཞིན་རིགས་ཀྱི་བསྐྱབ་ཐབས་གསང་བ་མེ་དཔུང་ཐུགས་ཀྱི་རྒྱུད།

金刚修持法秘密火堆意之续

De bzhin rigs kyi bsgrub thabs gsang ba me
dpung thugs kyi rgyud

28

བདུད་རྩི་འབྱུང་བ་འཆི་མེད་ཆེད་རྒྱུད།

甘露流畅永生之续

Bdus rtsi 'khyil ba 'chi med tsho'i rgyud

56

ཐམས་ཅད་བདུད་རྩི་རང་བཞིན་དུ་འབྱུངས་ཤིང་སྟེ་བར་བྱེད་པའི་

འབྲས་བུ་རིན་པོ་ཆའི་འོད་ཟླ་ར་བསྟན་པའི་རྒྱུད།

一切化为甘露之果为大宝光环之续

Thams cad bdud rtsi rang bzhin du 'khrungs shing
skye bar byed pa'i 'bras bu rin po
che'i 'od ltar bstan pa'i rgyud

75

བདུད་རྩི་ལས་རྒྱ་མཚོའི་རྒྱུད།

甘露成海之续

Bdus rtsi las rgya mtsho'i rgyud

109

ཐོད་སྐྱམ་རྩ་པ།

第三十卷

Volume 30

ཁྲ་

བ་གསལ།

新版密续·第十五函

[Ba] New Translations of Tantric Texts

རྒྱུད་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་འཇིག་རྟེན་སྐྱང་བྱེད།

续之王显明世间要文

Rgyud kyi rgyal po 'jig rten snang byed

1

རྩི་ལས་ཆེན་པོ་གཏོར་མའི་རྒྱུད།

大金刚食子之续

Rdo rje phur pa chen po gtor ma'i rgyud

30

རྩི་ལས་པ་ཡན་ལག་གི་རྒྱུད།

金刚橛之续

Phur pa chen po gtor ma'i rgyud

43

དཔལ་རྩི་ལས་པ་མེ་ལོང་གསལ་བའི་སྐུ་ཐེ་རེག་གཙོད་
འཁོར་ལོའི་རྩི་ལས་ཀྱི་རྒྱུད།

吉祥金刚橛镜明利刃法轮之续

Dpal rdo rje phur pa me long gsal ba'i spu gri reg
gcod 'khor lo'i rtsibs kyi rgyud

67

འཕགས་པ་སངས་རྒྱལ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་
རྩི་མའི་རྒྱུད་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་ཆེན་པོ།

一切佛之智慧顶之续王

'Phags pa sangs rgyas thams cad kyi ye shes rtse
mo'i rgyud kyi rgyal po chen po

71

རྩི་ལས་པ་ཆ་བའི་རྒྱུད་ཀྱི་རྩམ་བྲ།

金刚橛根本续之部分

Rdo rje phur pa rtsa ba'i rgyud kyi dum bu

155

རྒྱུད་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་རྩི་ལས་པ་ཆེན་པོ།

密续王金刚璽之续

Rgyud kyi rgyal po rdo rje 'phreng ba

158

རྩི་ལས་པ་ཆེན་པོ་འབར་བའི་རྒྱུད་ཆེན་པོ།

金刚威力火焰之续

Rdo rje gzi ldan 'bar ba'i rgyud chen po

176

ཕུར་པ་མ་བྱེད་ཡལ་འབར་བའི་རྒྱུད།

金刚熾火光之密续

Phur pa za byed yaksha 'bar ba'i rgyud

196

རྩི་ལས་པ་ཕུར་པ་ཆ་བའི་རྒྱུད།

金刚忿怒金刚橛根本之续

Rdo rje khros pa phur pa rtsa ba'i rgyud

203

རྫོང་མུར་པ་མདུང་རྩེ་དམར་པོའི་རྒྱུད།

金刚赭红赭石之续

Rdo rje phur pa mdung rtse dmar po'i rgyud

85

ཤུལ་དཀར་ནག་གི་རྒྱུད།

黑白大麻之续

Shwa na dkar nag gi rgyud

95

རྫོང་མུར་པ་གསང་བའི་རྒྱུད།

金刚火焰之密续

Rdo rje 'bar ba gsang ba'i rgyud

97

རྫོང་མུར་པ་ཞེ་སྤང་ཡོངས་སུ་དག་པ་རྒྱུད་ཀྱི་རྒྱལ་པོ།

金刚赭清净一切嗔之续王

Rdo rje phur pa zhe sdang yongs su dag

pa rgyud kyi rgyal po

101

རྫོང་མུར་པ་གསང་བའི་སྤགས་རྒྱུད་འབྱུང་པོ་ཀུན་འདུལ།

金刚赭密嚵续制伏一切魔鬼

Rdo rje phur pa gsang ba'i sngags rgyud 'byung po kun 'dul

118

རྫོང་མུར་པ་གསང་བ་གདམས་ངག་ཅན་གྱི་རྒྱུད།

金刚赭密义诀窍之续

Rdo rje phur bu gsang ba gdams ngag can gyi rgyud

132

རྫོང་མུར་པ་བརྒྱ་གཉིས་ཀྱི་རྒྱུད།

金刚赭第十二之续

Rdo rje phur pa bcu gnyis kyi rgyud

140



རྫོགས་པ་ཆེན་པོ་ངེས་དོན་འདུས་པའི་ཡང་སྤྲེང་ཀུན་ཏུ་
བརྒྱུད་པའི་ཤེས་རྒྱུད་གི་རྒྱུད།

大圆满汇集了义精要普贤大智慧之续
Rdzog pa chen po nges don 'dus pa'i yang saying
kun tu bzang po ye shes klong gi rgyud
167

ཁོ་ལོ་རྣམས་ཀྱི་རྟོག་པ་ཆེན་པོ།

忿怒传承神之大悟
Khro bo lha rgyud kyi rtog pa chen po
185

དཔལ་འབར་ཁྱོ་མོའི་རྒྱུད།

火焰怒母之续
Dpal 'bar khro mo'i rgyud
200

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རྟ་དམར་གྱི་རྒྱུད།

诸如来续红色之续
De bzhin gshegs pa thams cad kyi takta dmar gyi rgyud
226

རིན་པོ་ཆེ་མེ་ལྷ་ཞི་བར་འབར་བའི་རྒྱུད།

大宝火神燃烧之续
Rin po che me lha zhi bar 'bar ba'i rgyud
237

རྫོ་རྩེ་མོའི་རྟ་རྒྱ།

褐黄色金刚之密续
Rdo rje ngur mo'i tantra
258

བཙུང་མ་ལྷན་པས་སྒྲུབ་པ་ཆེན་པོའི་རྒྱུད།

世尊大密极之续
Beom ldan 'das zla gsang chen po'i rgyud
275

རྩེ་མཇེད་ཆེན་པོའི་རྒྱུད།

“咄”大作之续
Hum mdzad chen po'i rgyud
296



ཆ་གསལ་རྒྱུད།

新版密续·第十八函(缺)
[Tsha] New Translations of Tantric Texts (Lost)

བོད་མོ་གསུམ་པ།

第三十三卷
Volume 33



ཆ་གསལ་རྒྱུད།

新版密续·第十九函
[Dza] New Translations of Tantric Texts

དཔལ་མགོན་པོ་ནག་པོ་དུར་ཁྱོད་མངོན་པར་རེལ་པ་
མཆོད་ཆ་འཁོར་ལོའི་རྒྱུད།

大黑护法天尸林受尽法器轮之续
Dpal ngon po nag po dur khrod mgon par rol pa
mtshon chia 'khor lo'i rgyud
1

དཔལ་མགོན་པོ་ནག་པོ་གསང་བ་སྤྲེང་གི་འཁོར་ལོ་
དངོས་གྲུབ་ཆེན་པོ་འབྱུང་བའི་རྒྱུད།

大黑护法天密要轮大成就源之续
Dpal ngon po nag po gsang ba snying gi 'khor lo dngos grub
'byung ba'i rgyud
45

དཔལ་ནག་པོ་ཆེན་པོ་དྲགས་པོའི་བརྟག་པ་དྲར་ཁྱོད་ནག་པོའི་རྒྱད།

大黑护法天威猛黑尸陀之续

Dpal nag po chen po dur khrod nag po'i rgyud

54

མན་ངག་བརྟེན་པ་གི་གྲུག་གི་རྒྱད།

秘要授集弯刀之续

Man ngag brtsegs pa gri gug gi rgyud

85

དཔལ་ནག་པོ་ཆེན་པོ་དྲར་ཁྱོད་ནག་པོའི་རྒྱད།

大黑护法天威猛黑尸陀之续

Dpal nag po chen po dur khrod nag po'i rgyud

94

ནག་པོ་ཆེན་པོ་ལས་མགོན་བྱ་རོག་གདོང་གི་རྒྱད།

大黑护法主乌鸦面之续

Nag po chen po las mgon by rog gdong gi rgyud

104

རལ་གཅིག་མ་ཆོས་ཀྱི་བདག་མོ་སྤྱ་གྱི་ཡ་མའི་རྒྱད།

独鬃母法主热吉玛之续

Ral gcig ma chos kyi bdag mo spu gri ya ma'i rgyud

109

རྣལ་འབྱོར་དབང་ཕྱག་ཆེན་མོ་རལ་གཅིག་མའི་རྒྱད།

自在修行者热吉玛之续

Rnal 'byor dbang phyug chen mo ral gcig ma'i rgyud

128

ཨེ་ཀ་རྩ་ཏི་སྤམ་པ་ནག་པོའི་རྒྱད།

哎咖扎底黑匿密之续

E ka dza ti sbas pa nag po'i rgyud

142

145

[A] New Translations of Tantric Texts

190

226

263

300